



Tank truck management system 2084

Installations instructions (MID)

Translation of the original operating manual GB

Important!

The operating manual is always to be read before commissioning the equipment. No warranty claim will be granted for faults and damage to the equipment arising from insufficient knowledge of the operating manual.

Copyright

© HORN GmbH & Co. KG. All rights reserved.

Text, graphics and layout copyright protected. Reproduction and copying, including in part, only permitted with written permission. Technical changes reserved.

Service Hotline+49 1805 900 301(0,14 €/Min: on the German landline network, Mobile telephone max. 0,42 €/Min.)

service@tecalemit.de

Document-No.: 44 1675 101-E As of: 05.02.2014

1.	General safe	ty remarks and connection diagrams TWM 2084	7
	1.2.1.	General SafetyRemarks	7
	1.2.2.	Explanation to the Safety Symbols	7
	1.2.3.	Basic Security Measures	8
	1.2.4.	Legal Bases	8
	1.2.5.	Requirements of the Service and Operating Personnel	9
	1.2.6.	Remarks for Installation and Operation	10
	1.2.7.	Special Kinds of Dangers in the External Area	10
	1.2.8.	Behaviour in an Emergency Situation	10
	1.2. Technica	al Data	10
	1.2.1.	Electronic Volume Meter (EVM)	10
	1.2.2.	Printer IM-U 295	12
	1.2.3.	Pulse Generator	12
	1.2.4.	Temperature Sensor	12
	1.2.5.	Soleliolu Valve	13
	1.2.0.	Medsoring Chambers, PTB Cambration Symbol	. 13
	1.3. Connect	ing Point A in Alli-Filling System	14 15
	1.4. Measuri	ing Point A in Alli-Filling System	15 17
	1.5. Measuri	ing Point A in Al-Filling System	17 19
	1.7. Measuri	ng point B in Al-Filling System	
	1.8. Measuri	ng Point A in AllI Filling System with AFS 60	23
	1.9. Measuri	ng point A in AI Filling System with AFS 60	25
	1.10.Measuri	ng Point A in AIII Filling System with LRC	27
	1.11. Measuri	ng Point A in AI Filling System with LRC	29
	1.12	Printer Connection Box 2084.72.030.06 (1 st generation)	31
	1.13	Printer Connection Box 2084.72.031.xx (TDL Standard)	33
	1.14	Printer Dongle 2084.72.031.10	38
	1.15 Printer	Connection Box LQ-570+ 2084.80.04.xx	41
	1.15.1	Connection with TDL interface	41
	1.15.2	Cable configuration of 24 V Power Supply	44
	1.16 Connect	ion of two EVM's to one printer	45
		e pump at EVM in Alli Filling System	47
	1.1/.1	Additive Pump ADD 110	47
	1.17.2	G- Link Sening Measuring Chamber CMV7 1004/ CMVT 704	3U / CM\/T
	1.10 C7/14 K		52
	1 18 1	Measuring Point A in AIII-Filling System	52 52
	1.18.2	Measuring Point B in Alli-Filling System	52
	1.18.3	Measuring Point A in Al-Filling System	56
	1.18.4	Measuring Point B in Al-Filling System	58
	1,19 Namur I	DIN 19234 Connection to Turbine Wheel Counters PT-Meter	Z 1403-
	1P		60
	1:20 Trailer-0	Connection-Cable	62
	1:21 Trailer-0	Connection-Cable	63
	1.22 Integrat	ed Delivery Control (IAS) in AIII-Filling System	65
	1.22.1	Magnetic Valve Box MV6 / E2 for AIII-Filling System	67

2.	Brief Operat	ing Description of TWM 2084	68
	2.1. Switchir	ng on the System	68
	2.2. Filling		69
	2.3. Printing	a Trip Report (Summary Receipt)	72
	2.4. Switchir	ng off the System	72
3.	Explanations	to Customer and Receipt Parameters	74
	3.1. Custome	er Parameters	74
	3.2. Languag	e Selection	76
	3.3. Receipt	Parameters and Receipt Layout	77
4.	Calibration o	f TWM 2084	83
	4.1. Prepara	tion	83
	4.2. Calibrat	ion Parameter Setting	83
	4.2.1.	Rules for Character Entry	92
	4.2.2	Modification of Product Names	95
	4.3. Calibrat	ed Filling and Pulse Frequency Setting	97
	4.3.1 Calibrat	ed Filling and Pulse Frequency Setting	98
	4.3.2	Option 2 - Determine Pulse Frequency: Manual Calibrat	ion 99
	4.4. Country	Settings	102
	4.5. Termina	te Calibration	103
5.	Parameter Li	sts	106
	5.1. Calibrat	ion Parameters	106
	5.1.1 Paramet	ter for Measurement Side A and B	106
	5.1.2 Allocatio	on of country	107
	5.1.3 Pulse Ge	enerator: Power Control / Pulse Suppression	108
	5.1.4 Pulse Ge	enerator: Power Control / Pulse Suppression	109
	5.1.5 Price Ca	Iculator Paramters	110
	5.1.6 Paramet	ter for Valve Current Protection	110
	5.1.7 Product	Release and Temperature Volume Compensation (TVC) /	Product-
	related	Pulse Frequency Allocation	111
	5.1.8 Referen	ce Density	112
	5.1.9 Referen	ce l'emperature	112
	5.1.10	Coefficient of Expansion Ko	113
	5.1.11	Coefficient of Expansion K1	114
	5.1.12	Printer Control (Starting with Program Version 5)	114
	5.1.13	Pulse Frequencies for Measurement Side B	115
	5.1.14	Bypass Control System (Starting with Program Version	5)115
	5.1.15	Pulse Generator Entry (Starting with Program Version 5	$(0) \dots 115$
	5.1.10	Usertaur	
	5.1.17	Hellour	1 1 / 1 1 7
	5.1.18	Valve Lufil OII Control	1 1 / 1 1 7
	5.1.19	Integrated Derivery Control	th Drogram
	5.1.20	special Features for Preselection / Printout (Starting wi	
		Counter Number Measurement Side A	1 10 1 1 0
	5.1.21 E 1 22	Counter Number Measurement Side P	1 10
	5.1.22 E 1 22	Moscuring System Number	119
	5.1.25 E 1 24		119
	5.1.24 5.2 Daramot	control Additive Poinp	119
		Operating Darameters	120
	J.Z.I.	Access Control through Driver and Master Codes	120 122
	フ. ∠.∠ ニ つ つ		177
	J.∠.J E J 4	VAL	124
	J.Z.4		124

	5.2.5 EURO Currency / Exchange Rate (Starting with Prog	gram
	Version /)	.124
~	5.3 Receipt Parameters / Printer Parameters	.125
6.	Sales of Additional Products (Additives)	128
	6.1. UUTINE (Starting with Program Version 6)	.128
	6.2. Additional Products (extras, nanded out separately)	.128
	6.2.1. Creation of Additional Products in the EVM (extras)	.128
	6.2.2 Selection of an Additional Product after End of Filling	.132
	6.3. Additional Products (as a mixture by means of an additive pump).	.134
	6.3.1 Hardware for an Additive Pump	.134
	6.3.2 Allocation and Adjustment of Mixed Products	.134
	6.3.3 Entry / Configuration of Mixed Products	.135
	6.3.4 Delivery of Mixed Products	.136
	6.4. Data Backup with Parameter Modules	.13/
-	6.5. Printout of the Additive Quantities in the Trip Report	.139
7.		140
	7.1. CONVENTION/ CONTIGURATION OF EURO	.140
	7.2. Parameters of the Euro	.140
	7.3. Display and Print Format	.141
0	7.4. Retront / System Expansion for the Euro	.141
8.	Truck-Data-Link Interface for TWM 2084 - PC Connection	143
	8.1. Hdruwdre	.143
	8.2. Definition of the TDL interface	.144
	8.3. PC Uperation concerning Customer and Calibration parameters	.145
	8.4. Explanation concerning costomer and campration parameters	.145
٥	0.5. EITUI Alidiysis	147
9.	9.1 Eulertion of the Bunass Control	149
	9.1. Function of the Bypass Control	.149
	9.3 Connection of the Bypass Control	.149 1/Q
10	Pulse Cenerator / Measuring systems	151
10.	10.1 Liquid Control	151
	10.2 Satam	152
	10.2 Smith/Sening	153
	10.3.1 Pulse Generators for Retrofitting with Drive from the Bo	ttom153
	10.3.2 Pulse Generators for Retrofitting with Direct Drive	154
	10.4 Coriolis Counters (Measuring System)	155
	10.4.1 Measurement Principle and Configuration	155
	10.4.2 Hardware Type Fx "e"	155
	10.5.1 Single Solenoid Valve - Controller - Function	157
	10.5.2 Activation of the Delivery Way	157
	10.5.3 Delivery Way and Product Allocation with CP 131 – 139	158
	10.5.4 Wireless-Overfill Prevention System LRC	159
	10.5.5 Connection and Parameterisation of the LRC	159
	10.5.6 Extension of the LRC overfill prevention system with	ANA
	function	.159
	10.5.7 LRC Extension with remote control unit	.160
	10.5.8 Bypassing the LRC	.160
	10.5.9 LRC-Small as a remote control unit	.161
	10.5.10 PIN Allocation of the LRC to the TWM	.161

11.	System Messages	163
	11.1. Monitoring Functions and Error Messages	.163
	11.1.1 Display Monitoring	.163
	11.1.2 Voltage Monitoring	.163
	11.2. Error Messages and Analysis	.164
	11.2.1. Temperature Sensor	.164
	11.2.2. AFS 60 (Overfill Prevention System)	164
	11.2.3. Additive Pump "Sening"	.165
	11.2.4 Additive Pump "Blackmer"	.166
	11.2.5 Test Program memory	.167
	11.2.6 Printer	.168
	11.2.7 Pulse Generator and Single Solenoid Valve	.168
12.	Sealing Plans TWM	169
	12.1.Sealing- and DIP- Switch Plan for Printer LQ-570+ (DIN A4)	. 169
	12.2. Sealing Plan AI-EVM Single Calculator	.170
	12.3. Sealing Plan AI EVM Double Calculator	.171
	12.4 Sealing Plan for the AI-EMZ Calculator NAMUR or C7/14	172
	12.5 Sealing Plan for the AI-EMZ Double Calculator NAMUR or C7/14	173
13.	EC Declaration of Conformity, Certificats, Approvals	175
	13.1.ATEX Approval	.175
	13.2.EC Declaration of Conformity	.176
	13.3. Certificats	.178
14.	Decommissioning / Disassembly / Disposal	179
	14.1. Decommissioning	.179
	14.2. Decommissioning with Disassembly and Disposal	.179

1. General safety remarks and connection diagrams TWM 2084

1.2.1. General SafetyRemarks

General remark	The precautionary measures described in this manual inform you about the necessary care during the
	installation and commissioning of the TWM 2084 and the necessary measures to avoid any risks.

Precautionary measures are first of all to your own safety. At the same time, they also prevent uninvolved people from eventual injuries and ensure a reliable operation of the system

Operating manual

Do not execute any work regarding commissioning or installation not described in this manual. Please contact the manufacturer if anything in this manual is not clear.

1.2.2. Explanation to the Safety Symbols

The installation manual makes use of the following symbols:



Warning – Describes aapossible dangerous situation. If not followed, death orseriousunjuries as well as material defect can occur.



Dangerous electrical voltage – Describes danger by electric shock. If not followed, death or serious injuries as well as material defect can occur.



Caution – Describes a possible dangerous situation. If not followed, minor injuries or material defect can occur.



Electrostatic endangered components – Means that touching the contact surface can lead to the destruction of electronic components. Under regular circumstances, people and material may carry a static voltage of a few thousand volts.



Important information – Describes hints for the use and other very important information.



Requirements – Describes conditions that need to be met or components that need to be present in order to successfully finalise an operation.

Protection and safety devices	Protection and safety devices are to be controlled at regular intervals and must not be bridged or by- passed
	Dismantled safety and security devices have to be:Re-mounted before re-commissioningcontrolled for their functionality
	Safety devices must be placed well visibly and be reached easily (emergency-stop-switch, fire fighting devices).
1.2.4. Legal Bases	
Gerneral safety remarks	Following generally valid safety regulations, knowledge and behaviours are presupposed and are not separately specified:
	VDE - Regulations (Germany)
	EMC - Rules
	UVV - Rules for the prevention of accidents (Germany)
	VdTÜV - Instruction card 651 "Electrical mechanisms of gas stations "(Germany)
	TRbF - Technical rules for combustible liquids (Germany)
	GefStoffV - Dangerous material regulation (Germany)
	VbF - Regulation of combustible liquids (Germany)
Country specific	
Guidelines and regulations	Please consider the regulations and guidelines which are valid in other countries. Personal protection equipment is to be used if required or demanded by law.
e1 Symbol	The tank truck management system TWM 2084 is certi- fied for the installation into road vehicles of the force travel Federal Office and correspond to the EMV 95/54/EG guideline. As special identifier the e1-symbol was assigned.
EMC	The TWM 2084 can also be used in residential, trade and industrial areas and responds to the EMV 89/336/EWG guideline.
CE	The installation remarks described in this manual are to be kept, in particular the necessary grounding measures

< x x	For application in explosion hazardous areas the AI- system must be used. The condition of this explosion- proof system is regulated in the current 94/9/EG (ATEX 100a) guideline.
	The approval label is made public through the EG type approval (Appendix 13) and can be taken from the type plate on the system.
	Consider the special remarks in this manual to comply with this guideline.
Standard conformity	This system corresponds to the standards (in the valid edition) FN 60079-0
	EN 60079-1 EN 60079-11
	and is certified for the use in explosion hazardous areas (zones 1 and 2).
Intended use	Use this equipment and its components only for the certified
	applications. Incorrect and unintended use as well as the ne- glect of special
	remarks in this manual exclude any guaranty.

1.2.5. Requirements of the Service and Operating Personnel

All persons, who install, set up or do maintenance on the TWM 2084, must be trained or instructed and must have knowledge of the possible risks.

Missing or insufficient knowledge of the installation manual entail a non-liability.

Personnel activity	Installation specialist	Driver
Installation and establishment		
Any work on the electrical connection		
Operation		

Tab. 1-1Personnel requirements

1.2.6. Remarks for Installation and Operation

• The TWM 2084 is to be mounted such that the keyboard is protected against unintended pressure.



- The unit needs to be equipped with blind plugs and wire-conductors that are approved according to 94/9/EG, EN 60079-0 and EN 60079-1.
- All threaded joints for cables are M20.
- The housing must not be opened earlier than 15 minutes after the system has been switched off! Do not open the housing in explosion hazardous atmosphere!

1.2.7. Special Kinds of Dangers in the External Area

Convolution with fuel

Handling fuel requires largest care:

- Avoid direct striking and eye contact
- Avoid to inhale fuel steams. Fuel steams can cause health damage!
- Never use fuel for cleaning
- Keep away ignition sources. Fuel is flammable!

1.2.8. Behaviour in an Emergency Situation

- Separate the system from vehicle power (main switch on OFF)
- Extinguish fires with a class B fire extinguisher

1.2. Technical Data

1.2.1. Electronic Volume Meter (EVM)

Display	Graphical LCD, back-light 240 x 64 dots
Keyboard	Wear-free piezo-keyboard 6 function keys Numbered keyboard with character-input
Interfaces	20 mA current-interface for printer 1 analogue input for temperature sensor 2 nd input for double counter unit 4 outputs for magnetic valve control
Data-storage	Control of additional valves 20 mA Stromschnittstelle für Drucker CAN-Bus for LRC3 4 years with backup battery

Power supply	24 V DC (min. 18 V, max. 32 V, including over-voltage protec- tion)
Fuse current limit	3,15 A
Environmental temperature	-20° C bis +55° C
Housing protection	IP 54
Dimensions	A I-version: H 300 x W 290 x D 150 mm
	A III-version: H 280 x W 260 x D 120 mm
Weight	A I-version: 16,9 kg
-	A III-version: 14,4 kg
Attention!	Open the housing only 15 min. after switching off. Screws from the housing cover must be tightened during assembly with a torque of 13-14Nm.
Weight & Measure Approvals	
Germany Switzerland Austria	5.543/94.08 ZA 150 OE 95/R 262, OE 95/R 267
Ignition protection	اا 2 G Ex d ib [iaGaibGb] IIB T6 Gb
Type approval certifi- cate no.	SEV 12 ATEX 0102 X
Pulse generator	Intrinsically safety according to Ex ib IIC
electric circuit NAMUR Plug X1 and X2, Con- nections 1 to 4	Maximum values for each electric circuit
	U _o =9 V
	I ₀ = 18 mA
	P _o = 120 mW
	trapezoidal characteristic curve
	<u>C</u> _o =4,9 μF
	L₀= 50 mH
Pulse generator electric circuit Plug X1 and X2, Con- nections 1 to 4	In the ignition protection intrinsic safety Ex Maximum values for each electric circuit
	U _N =5 V
	I _N = 50 mA
	$P_{N} = 250 \text{ mW}$

1.2.2. Printer TM-U 295

Slip printer	Colour-ribbon printer
	Paper size B 80 to B 182 mm
	Paper thickness up to 0,32 mm, corresponds to 3 sheets
Supply voltage	24 V DC (voltage stabiliser to prevent defects due to over- voltage)
Environmental tem-	+ 5° C to + 45° C
perature	
Dimensions	H 101 x B 180 x T 190 mm
Weight	2,6 kg (incl. mounting plate)
Weight & Measure	5.543/94.08

1.2.3. Pulse Generator

Impulse ratio	25 pulses/rotation
Rotations	maximum 700 U/min
Power supply	4,5 V to 15 V (+/- 15%)
Current consumption	50 mA
Environmental tem- perature	- 25 °C to + 70 °C
Protection Phase shift	IP 65 90° (+/- 30°)

1.2.4. Temperature Sensor

	Temperature sensor AI	Temperature sensor AIII
Measurement device	Pt 100 (according to DIN)	Pt 100 (according to DIN)
Installation length	70 mm	70 mm
Thread	G 1/2	G 1/2
Environmental tem- perature	- 40° C to + 60° C	- 40° C to + 60° C
Accuracy	1/3 DIN B	1/3 DIN B
Ignition protection class	EVII 1/2 G Ex ia IIC T6	

Type certificate no.

SEV 09 ATEX 0120

1.2.5. Solenoid V	/alve	
Design	Direct acting 3/2-way-seat valves	
Pressure range	0 - 10 bar	
Temperature range	- 20° C to + 50° C	
Power supply	24 V DC	

1.2.6. Measuring Chambers, PTB Calibration Symbol

Oval wheel meter with electrical register	5.241/94.49
Sliding vane meter with electrical register	5.243/94.39
Oscillating piston meter with electrical register	5.232/94.32

1.3. Connection possibilities

The following pages contain connection diagrams for:
Electronic Volume Meter (EVM)
Measuring point A in AIII- filling system
Measuring point B in AIII- filling system
Measuring point A in AI- filling system
Measuring point B in AI- filling system
Truck-Data-Link standard interface (TDL)
Printer connection box in driver cabin for:
Printer 2084.72.030.xx
Printer 2084.72.031.xx
Printer 2084.72.131.xx
Printer LQ-570+ with TDL and the corresponding cable configuration
Two EVM's at one printer
Dosing pump to EVM in AIII-filling system
Sening
Blackmer
Haar
C7/14 (Pulser-Connection) for GMVZ 1004/ GMVT 805/ GMVT 704
Measuring point A in AIII- filling system
Measuring point B in AIII- filling system
Measuring point A in AI- filling system
Measuring point B in AI- filling system

Achtung!



Attention!

Only components permitted by the manufacturer may be installed!

On disregard warranty claims must be rejected.

1.4. Measuring Point A in AIII-Filling System



Pos.	Description
С	Temperature sensor 1
E	Pulse generator 1
F	Solenoid valve MV 1 (general release M16)
G	Printer/ electrical system
1	Connection to earth on EVM casing
2	Connection to earth on vehicle chassis
3	CMP-/Ex threaded joints



Note!

All connections to earth (1) must be made using a yellow - green cable with diameter 6 mm^2 . The maximum cable length is 50 mm.

The connection to earth (pink) to the vehicle chassis (2) must be ended using a ring terminal.

With the EVM 2084.32.100.00 starting from serial no. 734 and EVM 2084.32.200.00 starting from serial no. 295 (double computers) pins 3 and 7 must be bridged.



Applies **only** to standard installation (one EVM and one printer)!

With the installation of two EVM's separated from each other with access to a single printer pins 3 and 7 **must not be** bridged (*no bridge*).

1.5. Measuring Point B in AIII-Filling System



Pos.	Description
J	Temperature sensor 2
D	Pulse generator 2
L	Solenoid valve MV 1 (general release AF2)
М	Solenoid valve MV 2 (pulse release IF2)
1	Connection to earth on EVM casing
2	Connection to earth on vehicle chassis
3	CMP-/Ex threaded joints

Attention!

All connections to earth (1) must be made using a yellow- green cable with diameter 6 mm². The maximum cable length is 50 mm.

The connection to earth (pink) to the chassis (2) must be ended using a ring terminal.

1.6. Measuring Point A in AI-Filling System



Illustr. 1-1: Connection plan for measuring point A in AI Filling System

Pos.	Description
С	Temperature sensor 1
E	Pulse generator 1
F	Solenoid valve MV 1 (general release)
G	Printer / electrical system
1	Connection to earth of EVM casing
2	Connection to earth of vehicle chassis
3	CMP-/ Ex threaded joints



All connections to earth (1) must be made using a yellow - green flexible cable with diameter 6 mm². The maximum cable length is 50 mm. The connection to earth to the chassis (2) must be ended using a ring terminal.

All threaded joints CMP (3), threaded joints subsequently executed and blind plugs must be secured using Loctite 275 or 270. Shielding of the temperature sensor connection cable (4) must be stripped (connection to earth within printer).

All cables must be fixed adequately to prevent removal or twisting.

Option additive pump:

If the additive pump input line (additive pump controller) is protected, exchange cable input with AF1 to under-wedge the screen at cable clip.



ATTENTION!

With the EVM 2084.32.100.00 starting from serial no. 734 and EVM

2084.32.200.00 starting from serial no. 295 (double computers) pins 3 and 7 must be bridged.



Applies **only** to standard installations (one EVM and one printer)!

With the installation of two EVM's which are separated from each other but have access to a single printer pins 3 and 7 **must not be** bridged.

1.7. Measuring point B in AI-Filling System



Pos.	Description
J	Temperature sensor 2
D	Pulse generator 2
L	Solenoid valve MV 1 (general release 2)
1	Connection to earth of EVM casing
2	Connection to earth of vehicle chassis
3	CMP-/ Ex threaded joints



All connections to earth (1) must be made using a yellow - green flexible cable with diameter 6 mm². The maximum cable length is 50 mm. The connection to earth to the chassis (2) must be ended using a ring terminal.

All threaded joints CMP (3), threaded joints subsequently executed and blind plugs must be secured using Loctite 275 or 270. Shielding of the temperature sensor connection cable (4) must be stripped (connection to earth within printer).

All cables must be fixed adequately to prevent removal or twisting.

The ground connection (2) does not have to be executed for measuring system B, if measuring system A is connected with the vehicle mass already.

1.8. Measuring Point A in AIII Filling System with AFS 60



Illustr. 1-5: Connection plan for measuring point A in AIII filling system

Pos.	Description
А	CAN BUS AFS60
С	Temperature sensor 1
E	Pulse generator 1
F	Solenoid valve MV 1 (general release 2)
G	Printer / electrical system
1	Connection to earth of EVM casing
2	Connection to earth of vehicle chassis
3	CMP-/ Ex threaded joints



All connections to earth (1) must be made using a yellow-green cable with diameter 6 mm². The maximum cable length is 50 mm. The connection to earth to the chassis (2) must be ended using a ring terminal.

All CMP (3) threaded joints, threaded joints subsequently executed and blind plugs must be secured using Loctite 275 or 270.

Shielding of the temperature sensor connection cable (4) must be stripped (connection to earth within printer).

All cables must be fixed adequately to prevent removal or twisting.

The ground connection (2) does not have to be executed for measuring system B, if measuring system A is connected with the vehicle mass already.



1.9. Measuring point A in AI Filling System with AFS 60

MV1+ 1

MV2+ 2

MV3+ 3

red

٠ ٠

•

MV4+ 4

Ă

Å ↓

5 MV1-

7 MV3-

A

1

Ĥ

Ë

🗧 🌒 6 MV2-

yellow

green 7 brown

•

8 vellow

Å

₽

1

2

3

white

٠ ۲

0 ٠

3

yellow-

Ë

1

A A

Ą

ĥ

5 white = [1]

8 black = [4]

6 black = [2]

Ä

7 blue = [3]

AFS 60 H 1

6 sheath AFS 60 L 2

New temperature sensor

brown

•

5 grey

6 yel-

Ë

C Á

1

llow

7

Û

ſ

ŝ 8 Å

brown

green

1

2

3



Illustr. 1-6 : Connection plan for measuring point A in AI Filling System

Pos.	Description
С	Temperature sensor 1
E	Pulse generator 1
F	Solenoid valve MV 1 (general release 2)
G	Printer / electrical system
1	Connection to earth of EVM casing
2	Connection to earth of vehicle chassis
3	CMP-/ Ex threaded joints



All connections to earth (1) must be made using a yellow-green cable with diameter 6 mm². The maximum cable length is 50 mm. The connection to earth to the chassis (2) must be ended using a ring terminal.

All CMP (3) threaded joints, threaded joints subsequently executed and blind plugs must be secured using Loctite 275 or 270.

Shielding of the temperature sensor connection cable (4) must be stripped (connection to earth within printer).

All cables must be fixed adequately to prevent removal or twisting.

The ground connection (2) does not have to be executed for measuring system B, if measuring system A is connected with the vehicle mass already.

1.10. Measuring Point A in AIII Filling System with LRC



Illustr. 1-7: Connection plan for measuring point A in AIII Filling System with LRC

Pos.	Description
С	Temperature sensor 1
E	Pulse generator 1
R	LRC Connection
F	Solenoid valve MV 1 (general release 2)
G	Printer / electric system
1	Connection to earth of EVM casing
2	Connection to earth of vehicle chassis
3	CMP-/ Ex threaded joints



All connections to earth (1) must be made using a yellow-green cable with diameter 6 mm². The maximum cable length is 50 mm. The connection to earth to the chassis (2) must be ended using a ring terminal.

All CMP (3) threaded joints, threaded joints subsequently executed and blind plugs must be secured using Loctite 275 or 270.

Shielding of the temperature sensor connection cable (4) must be stripped (connection to earth within printer).

All cables must be fixed adequately to prevent removal or twisting.

The ground connection (2) does not have to be executed for measuring system B, if measuring system A is connected with the vehicle mass already.

1.11. Measuring Point A in AI Filling System with LRC



Illustr. 1-8: Connection plan for measuring point A in AI Filling System with LRC

Pos.	Description
С	Temperature sensor 1
E	Pulse generator 1
R	LRC connection
F	Solenoid valve MV 1 (general release 2)
G	Printer / electric system
1	Connection to earth of EVM casing
2	Connection to earth of vehicle chassis
3	CMP-/ Ex threaded joints



All connections to earth (1) must be made using a yellow-green cable with diameter 6 mm². The maximum cable length is 50 mm. The connection to earth to the chassis (2) must be ended using a ring terminal.

All CMP (3) threaded joints, threaded joints subsequently executed and blind plugs must be secured using Loctite 275 or 270.

Shielding of the temperature sensor connection cable (4) must be stripped (connection to earth within printer).

All cables must be fixed adequately to prevent removal or twisting.

The ground connection (2) does not have to be executed for measuringsystem B, if measuring system A is connected with the vehicle mass already.



Illustr. 1-9: Connection plan for printer connection box 2084.72.030.06

Binder	Cable colour	Assignment
1	black	Plus (+) from the 24 V on-board PSU
2	blue	Plus (+) to EVM
3	white	Minus (-) from the 24 V on-board PSU
4	white	Minus (-) to EVM
5-9		Data line EVM - printer



ATTENTION!

If a printer connection box version 2084.72.030.06 is used in connection with an EVM of the following versions:

-EVM AIII old type serial number < 387

-EVM AI single version < 406

-EVM AI double version < 215

A bridge between clamp 6 (yellow) and clamp 7 (grey) has to be mounted on the 9-pin strip.

Printer functions will not work without this bridge!

With the EVM 2084.32.100.00 starting from serial no. 734 and EVM 2084.32.200.00 starting from serial no. 295 (double version) pins 3 and 7 must be bridged.



Applies **only** to standard installations (one EVM and one printer)!

1.13 Printer Connection Box 2084.72.031.xx (TDL Standard)



Illustr. 1-10: Connection plan for printer connection box 2084.72.031.xx

Binder	Cable colour	Assignment
1	black	Plus (+) from the 24 V on-board PSU
2	blue	Plus (+) 24 V to EVM
3	white	Minus (-) GND from the 24 V on-board PSU
4	white	Minus (-) GND 24 V to EVM
5-9		Data line EVM - printer

Clamp allocation TDL-RS 232C/ 422/ 485 (X4)

Link for different physical connection types external PC over a 15-pin row "Combicon ".

Pin (x4)	Signal	Interface	I/O	
10	RXD	RS232C	out	
11	DSR	RS232C	out	
12	TXD	RS232C	in	
13	RTS	RS232C	in	
14			GND	
15	EN.L	RS485	in	RS422 open
16	ТХА	RS422	out	
17	ТХВ	RS422	out	
18	RXA	RS422	in/ out	RS485 A
19	RXB	RS422	in/ out	RS485 B
20			GND	
21	RXD	TTL	out	
22	DSR	TTL	out	
23	TXD	TTL	in	
24	RTS	TTL	in	



ATTENTION!

Only one of the interfaces RS232C, RS422 or RS485 may be used at a time.

Plug allocation PC-RS232C

Over a ribbon cable of approx. 250 mm (10-pin row to 9-pin Sub-D connector), an external PC can be connected temporarily (RS232C serial connector).



Illustr. 1-11: Connection Diagram for Printer connection box 2084.72.031.xx

Pin	Signal	I/O
1		Not connected (nc)
2	RXD	out
3	TXD	in
4		Not connected (nc)
5		GND
6	DSR	out
7	RTS	in
8		Not connected (nc)
9		Not connected (nc)

Printer connection box 2084.72.131.xx



Illustr. 1-12: Connection diagram for Printer connection box 2084.72.131.03/ 04/ 11
Binder	Wire colour	Assignment
1	black	Plus (+) from the 24 V on-board PSU
2	blue	Plus (+) to EVM
3	white	Minus (-) from the 24 V on-board PSU
4	white	Minus (-) to EVM
5-9		Data line EVM - printer



If a printer connection box version 2084.72.131.03/04 and 2084.72.131.11 is used in connection with an EVM of the following versions:

-EVM All old type serial number < 387

-EVM AI single version < 406

-EVM AI double version < 215

A bridge between clamp 6 (yellow) and clamp 7 (grey) has to be mounted on the 9-pin strip.

Printer functions will not work without this bridge!

With the EVM 2084.32.100.00 starting from serial no. 734 and EVM

2084.32.200.00 starting from serial no. 295 (double calculators) pins 3 and 7 must be bridged.



Applies **only** to standard installations (one EVM and one printer)! For the TWM service with printers (from version 2084.02.002.01, which do not support the block mode for the transfer of calibrated data, the electronics of the printer control gear have been extended with one additional controller. The controller takes over the relevant calibrated saving of the data (block mode) to the printer. Thereby it transfers transparently non-relevant data to the printer. Relevant data are de-codified and sent to the printer.

On the printout of the calibration parameters the software version of the dongle, the flash control sum and the Baud rate are printed. At the moment of the switch-on of the TWM, these data are also shown on the display.

DIP switch: 4 DIP switches are on the printer control gear circuit board. Two of them (in the dongle software 1.0) are concerned, this means switch 1 and switch 2. At the moment of the delivery, all DIP switches are positioned on "OFF" (default).

Switch	Position	Function
1	off on	4800 Baud, corresponds to the default value on the TWM (EP111) 9600 Baud
2	off	Normal operation mode for receipt printer TM-U295 ver- sion 2084.02.002.01, this means data in block mode are de- codified and transferred to the printer in the transparent mode. For the operation mode of the printer TM-295 up to the version 2084.02.002.00. The data transferred from the TWM may not be modified. This corresponds to the attitude of the printer control gear version 2084.72.031.03.
3	-	-
4	-	-



Illustr. 1-13: Connection diagram for Printer Control Gear 2084.72.031.10

Pin	Colour	Description
1	black	Plus (+) of 24 V of the board circuit
2	blue	Plus (+) 24 V to EVM
3	white	Minus (-) GND of the 24 V board circuit
4	white	Minus (-) GND 24 V to EVM
5-9		Data line EVM - printer

Pin allocation TDL-RS 232C/ 422/ 485 (X4)

Connection of different physical connection possibilities of an external PC over a 15-pole strip "Combicon".

Pin (x4)	Signal	Interface	I/O	
10	RXD	RS232C	out	
11	DSR	RS232C	out	
12	TXD	RS232C	in	
13	RTS	RS232C	in	
14			GND	
15	EN.L	RS485	in	RS422 open
16	TXA	RS422	out	
17	ТХВ	RS422	out	
18	RXA	RS422	in/ out	RS485 A
19	RXB	RS422	in/ out	RS485 B
20			GND	
21	RXD	TTL	out	
22	DSR	TTL	out	
23	TXD	TTL	in	
24	RTS	TTL	in	



ATTENTION!

Only one interface RS232C, RS422 or RS485 may be used.

1.15.1 Connection with TDL interface



Illustr. 1-14: Connection Diagram for Printer connection box LQ-570+ with TDL-Interface

Pin allocation printer connection

Pin	Assignment
1	GND
2	TXD in
3	RXD out
4	U _B +24 V
5	U _B +24 V
6	Not connected(nc)
7	GND
8	GND
9-25	Not connected (nc)

Pin allocation EVM connection

Pin	Assignment
1	GND
2	TXD in
3	RXD out
4	U _B +24 V
5	U _B +24 V
6	Not connected(nc)
7	GND
8	GND
9-25	Not connected (nc)

Pin allocation EVM connection

Pin	Colour	Description
1	black	Plus(+) from the 24 V on-board PSU
2	blue	Plus (+) 24 V to EVM
3	white	Minus (-) GND
4	white	Minus (-) GND
5	green	S_RXD out
6	yellow	S_GND
7	grey	S_RTS in
8	brown	S_TXD in
9		Screen GND

Part numbers components to LQ-570+

Order nubmers	Component
2084.80 04 00 00	Printer connection box
2084.80 03 00 00	Paper supply rack (also ground plate)
2084.80 02 00 00	Printer EPSON LQ-570+
HC53.6500.003	Angle junction box, 3-pole, at printer power line
HC05.5618.005	Printer power supply cable 3 x 0,75 mm^2 , L = 4 m
2084.78.016.00	Data line printer – printer connection box with 25-pole connector
2084.90 20 0x 00	Data line EVM – printer connection box







The cable components for the 24 V power supply must be assembled out of the separately delivered components.

Before assembling, please note:

- In the angle junction end (1) the brown and the white leads must be soldered
- On-board PSU:
 - the green lead (2) must be cleanly cut and insulated,
 - the sheathing of the shielding must be insulated and
 - the shielding (3) must be connected to minus.

The connection to the electrical system must take place behind the off-witch and its own fuse I - 8 A.

1.16 Connection of two EVM's to one printer



Illustr. 1-16: Connection Diagram for connection of two EVM to one printer

Pos.	Description
1	Printer connection box
2	Connection to 24 V on-board PSU
3	Bridge between wiring points 2 and 6
4	Socket connector
5	Trailer connector



Printer

- LQ-570+ must be connected directly with the electrical system (safety 2 A)
- TM295 can be supplied through the printer connection box 2084.72.030.06 / 2084.72.131.11 and 2084.72.031 03.

If in the tractor an EVM is attached (EVM 1) and in the trailer a second EVM (EVM 2) is installed, a bridge (3) between the connection points 2 and 6 on the socket plug (4) must be inserted when uncoupling the trailer.

Without bridge no printer function!

1.17 Additive pump at EVM in AIII Filling System

1.17.1 Sening additive pump "ADD"



Illustr. 1-17: Connection Diagram for additive pump (company Sening) at EVM in AIII Filling system

Pos.	Description
1	Terminal strip of the Sening additive pump
2	Voltage supply / Connection to 24 V-on-board PSU



Bonding: The ground wire (screen) of the control line has to be provided on two faces with ring lugs and attached to the housing.

All specifications as well as safety notes to the assembly, line-up, measuring, maintenance, error detection etc. have to be taken from

the operating instructions, part number DOK-321 of Sening GmbH.



Sensor and Control signals "Sening Additive pump

Illustr. 1-18: Control signals for additive pump (company Sening) at EVM in AIII Filling system

Sening Additive pump	Input final position	Input qui- escent position	Remarks
Piston quiescent position	5 V	0 V	
Piston intermediate po- sition	5 V	5 V	
Piston end position	0 V	5 V	
Additive storage vessel empty	5 V	5 V	ERR 50/ ERR53

1.17.2 Additive Pump ADD 110



Illustr. 1-19: Connection diagram for additive pump (company Blackmer) at EVM in AIII Filling system



ATTENTION!

Bonding: The ground wire (screen) of the control line has to be provided with ring lugs on two faces and attached to the housing.

All specifications as well as safety notes to the assembly, line-up, measuring, maintenance, error detection etc. are to be taken from the technical information of the Blackmer.

Sensor and control signals "Blackmer Additive pump"



Illustr. 1-20: Control signals for additive pump (company Blackmer) at EVM in AIII Filling system

Blackmer additive pump	Input final position	Input quiescent position	Remarks
Rest position	5 V	0 V	
Intermediate position	5 V	5 V	
End position	0 V	5 V	
Additive storage vessel empty	0 V	0 V	ERR 51



1.18C7/14 IG- Link Sening Measuring Chamber GMVZ 1004/ GMVT 704/ GMVT 805

1.18.1 Measuring Point A in AIII-Filling System

Illustr. 1-21: Connection Diagram for IG link measuring point A in AIII filling system

Pos.	Description
А	Additive pump MV / MV4
В	Pulse generator 1/ 1
С	Temperature sensor 1
D	Additive pump controller MV 3, EMV or M16 (yellow or white)
F	Solenoid valve MV 1 (general release AF)
G	Printer/ electrical system
Н	Pulse generator 1/ 2
1	Connection to earth of EVM casing
2	Connection to earth of vehicle chassis
3	Threaded joints CMP-/ Ex



All connections to earth (1) must be made using a yellow-green cable with diameter 6 mm². The maximum cable length is 50 mm.

The connection to earth (pink) to the chassis (2) must be ended using a ring terminal.

Cable entry (D):

Use the screw connections of the enclosed package according to the type of cable. For shielded cable use the EVM type otherwise the standard PC type.

With the EVM 2084.32.100.00 starting from serial no. 734 and EVM

2084.32.200.00 starting from serial no. 295 (double calculators) pins 3 and 7 must be bridged.



Applies **only** to standard installations (one EMV and one printer)!

With the installation of EMV's which are separated from each other but have access to one printer pins 3 and 7 must **not** be bridged.

1.18.2 Measuring Point B in AIII-Filling System



Illustr. 1-22: Connection diagram for IG link measuring point B in AIII filling system

Pos.	Description
Ι	Pulse generator IG 2/2
J	Temperature sensor 2
К	Pulse generator IG 2/1
L	Solenoid valve MV 1 (general release AF2)
М	Solenoid valve MV 2 (pulse release IF2)
1	Connection to earth of EVM casing
2	Connection to earth of vehicle chassis
3	Threaded joints CMP-/ Ex



All connections to earth (1) must be made using a yellow-green cable with diameter 6 mm². The maximum cable length is 50 mm. The connection to earth (pink) to the chassis (2) must be ended using a ring terminal.

1.18.3 Measuring Point A in AI-Filling System



Illustr. 1-23: Connection Diagram for IG link measuring point A in AI

Pos.	Description
В	Pulse generator 1/2
С	Temperature sensor 1
F	Solenoid valve MV 1 (general release AF1)
G	Printer/ electrical system
Н	Pulse generator 1/1
1	Connection to earth of EVM casing
2	Connection to earth of vehicle chassis
3	- Threaded joints CMP-/ Ex



All connections to earth (1) must be made using a yellow-green cable with diameter 6 mm². The maximum cable length is 50 mm.

The connection to earth (pink) to the chassis (2) must be ended using a ring terminal.

Option additive pump:

If the additive pump input line (additive pump - controller) is protected, please cable input with AF1 to under-wedge the screen at cable clip exchange.

With the EVM 2084.32.100.00 starting from serial no. 734 and EVM 2084.32.200.00 starting from serial no. 295 (double computers) pins 3 and 7 must be bridged.



Applies **only** to standard installations (one EMV and one printer)!

With the installation of EMV's which are separated from each other but have access to one printer pins 3 and 7 must **not** be bridged (*no bridge*).

1.18.4 Measuring Point B in AI-Filling System



Pos.	Description		
I	Pulse generator IG 2/2		
J	Temperature sensor 2		
К	Pulse generator IG 2/1		
L	Solenoid valve MV 1 (general release AF2)		
1	Connection to earth of EVM casing		
2	Connection to earth of vehicle chassis		
3	Threaded joints CMP-/ Ex		



ATTENTION: EX REGULATIONS!

All connections to earth (1) must be made using a yellow-green flexible cable with diameter 6 mm². The maximum cable length is 50 mm.

The connection to earth to the chassis (2) must be ended using a ring terminal.

All CMP (3) threaded joints, threaded joints subsequently executed and blind plugs must be secured using Loctite 275 or 270.

Shielding of the temperature sensor connection cable (4) must be stripped (connection to earth within printer).

The ground connection (2) does not have to be executed for measuring system B, if measuring system A is connected with the vehicle mass already.



Namur DIN 19234 - Measuring Point A in AI - Filling system

Illustr. 1-25: Connection Diagram Namur DIN 19234 to turbine wheel counters PT-Meter Z 1403-1P with 2-channel pulse output

Pos.	Description	
В	Pulse generator A	
С	Temperature sensor 1	
F	Solenoid valve MV 1 (general release AF1)	
G	Printer/ electrical system	
Н	Pulse generator B	
1	Connection to earth of EVM casing	
2	Connection to earth of vehicle chassis	
3	- Threaded joints CMP-/ Ex	



All connections to earth (1) must be made using a yellow-green flexible cable with diameter 6 mm². The maximum cable length is 50 mm.

The connection to earth (pink) to the chassis (2) must be ended using a ring terminal.

Option additive pump:

If the additive pump input line (additive pump - controller) is shielded, please exchange cable input with AF1 to under-wedge the screen at cable clip.

With the EVM 2084.32.100.00 starting from serial no. 734 and EVM 2084.32.200.00 starting from serial no. 295 (double computers) pins 3 and 7 must be bridged.



Applies **only** to standard installations (one EMV and one printer)!

With the installation of EMV's which are separated from each other but have access to one printer pins 3 and 7 must **not** be bridged (*no bridge*).

Plug allocation

- No. Colour
 - 1 blue +
 - 2 coding pin
 - 3 white -
 - 4 shielding
 - 5 green
 - 6 yellow
 - 7 grey
 - 8 brown
 - 9 coding pin
 - 10 (NC) not connected
 - 11 (NC) not connected
 - 12 (NC) not connected
 - 13 (NC) not connected



ATTENTION!

Shielding to be mounted according to connection diagrams!

In order to prevent connection errors of the 13 pin AMP connector the following precautions must be taken:

Plug, Pin 2 and 9	-> solder the opening
Socket, Pin 2 and 9	-> remove coding pin



Illustr. 1-26: Connection Diagram for LRC and GND additive pump

Pos.	Description		
А	Additive pump		
В	Throttle valve From hardware version 2084.72.054.03 PIN 6 = GND (earth)		
	PIN 1 = rest position		
	PIN 2 = end position		
С	Temperature sensor		
E	Solenoid valve MV2 (puse release IF1)		
F	Solenoid valve MV 1 (general release AF1)		
G	Printer / electrical system		
Н	LRC ANA		
R	LRC / overfill prevention system From hardware version 2084.72.054.03 White plug PIN 1 = 24V output solenoid valve PIN 2 = GND output solenoid valve PIN 3 = vanne de déblocage Yellow plug PIN 5 = ANA activation		
1	Connection to earth of EVM casing		
2	Connection to earth of vehicle chassis		
3	Threaded joints CMP-/ Ex		

All connections to earth (1) must be made using a yellow-green flexible cable with diameter $Ø 6 \text{ mm}^2$. The maximum cable length is 50mm.

The connection to earth (rose) on chassis (2) has to be ended using a ring terminal.

For the EMZ 2084.32.100.00 from series n° 734 and EMZ 2084.32.200.00 from series n° 295 (double calculator) the PINs 3 and 7 have to be bridged.



Applies **only** to standard installations (one EMV and one printer)!

With the installation of EMV's which are separated from each other but have access to one printer pins 3 and 7 must **not** be bridged.

1.22 Integrated Delivery Control (IAS) in AIII-Filling System



Illustr. 1-27: Connection Diagram for magnetic valves 1-8 to the EVM

Pos.	Description			
A-H	See fig. 1-1: Connection diagram for IG-connections measuring system in AIII-Filling system			
I - K	Screw connections : 3 x M16			
I	Pulse generator IG channel A (clamp 3 / 4)			
J	Temperature sensor, EMC-tight M16 cable screw connection			
К	Pulse generator IG channel B (clamp 1 / 2) EMC-tight M16 cable screw connection			
L	Solenoid valve MV 1 - 4 M20			
М	Solenoid valve MV 5 – 8 M20			
1	Connection to earth of EVM casing			
2	Connection to earth of vehicle chassis			
	The standard screw connection (L) and (M) is provided with M16. If necessary (number of valves) the threaded holes (L) and (M) of the housing must be widened up to 20 mm in diameter and the screw con- nection HC11.2132.M2015.710 with locknut HC11.2131.M2015.05 must be installed.			
	Order numbers :			
	Screw connection HC11.2132.M2015.710 Locknut HC11.2131.M2015.05			
	Connecting cable between valve box and TWM Order number : Cable 7 x 0.75 mm ² 2084.90 20 00 00			



All connections to earth (1) must be made using a yellow-green flexible cable with diameter $Ø 6 \text{ mm}^2$. The maximum cable length is 50mm.

All non-connected cables (others) have to be equipped with a ring terminal and be positioned on the connection to earth to the chassis (2).

1.22.1 Magnetic Valve Box MV6 / E2 for AIII-Filling System



Illustr. 1-28: Connection Diagram for magnetic valves in the magnetic valve box MV6

Connexion: A2 = Plus + 24 VA1 = Minus - 24 VScreen of the connecting cable must be put on the valve mounting rail.

Brief Operating Description of TWM 2084 2.

2.1. Switching on the System

	1.	Switch on the vehicle main switch. When starting, the system executes a self check. It is checked whether the hardware and the program memory of the elec- tronic volume meter (EVM) function perfectly. If an error is found and the system is thereby not operational, an appropriate error message will be displayed.
		The following main menu is displayed: 1: Filling 2: Start trip 3: Reports 4: Service
PC-delivery yes / no	2.	Press the # key. The display shows: 5: Service 2
	3.	Input " 5 " in order to call the submenu " service 2 ". The display shows: 1: PC-delivery 2: Diagnose
	4.	Input " 1 " in order to call the PC - Delivery function The display shows: PC-delivery: 0

5. To activate / deactivate the PC-delivery mode enter "1" or "0". Press the **Enter key** to end the configuration.



ATTENTION!

Depending on the parameter settings, before the first filling

- start trip (parameter 161) and / or
- enter master-/ driver code (parameter 200). •

Prepare filling

Call up filling	1.	Enter "1" on the TWM to call up filling. The following display appears: Customer no: Price/100I: VAT incl. Product: Preset: I	
Enter customer no	2.	Enter the customer no. and press the Enter key or skip this function by pressing the Confirm key without entering any data.	
Enter basic price	3.	Enter the basic price per 100 I (with leading zero) and press the Enter key or to skip this function press the Enter key without entering any data.	
Enter or select product	4.	Enter the product number (for example "1"for Fuel Oil EL , "2" for Diesel an so on) or select the next product with the #- key .	
	5.	Confirm the product selection with the Enter key.	
Activate pre-set value	6.	Press the # key if you want to activate the preset amount (in currency). You can return to the preset volume by pressing the # key.	
	7.	Enter the preset value and press the Enter key or to skip this function press the Enter key without entering any data.	
Confirm or correct input	8.	When all entries are correct, press the Enter key or return to line 1 with the Clear key to correct your entries.	
		With the confirmation of the data the display test is started. All pixels become dark for 1 s and then bright for another second (for single and double calculators). If the display test is successful, the delivery mask appears on the display and the system is ready for delivery.	

Fill and stop fill

Filling

9. Open chamber valve and start filling.

Single measuring system

0012531	bei AL
	15°C V:001500L
1:Fuel oil	734L/min 18,3°C
000632,76 £	050,50 £/100L

Double measuring system

The first line (measuring point number, status) of the measuring point

which is active is inversely represented, in the example below the

measuring point " 002 " side B.

1 AL	2 AL
001192 l/15°C	000204 l/15°C
1:Fuel oil	2:Diesel
685l/min	18,4°C

10.Set the flow rate and temperature display with the **#-key**:

- Press 1 x flow rate display
- Press 2 x temperature display
- Press 3 x flow rate and temperature

Press 4 x Switch off function

Strobe of the uncompensated quantity

11. The uncompensated quantity can be displayed during delivery with the **O-Key**: Press 1 x uncompensated quantity display Press 2 x switch off the uncompensated quantity display (no more 10 s-timeout)

Stop filling

- 12. There are three ways to stop filling
 - manually with the Exit key
 - if the overflow sensor is activated with the Exit key
 - automatically when the preset value is reached

Line 1 of the display shows "EF" when filling is complete.

	Optional functions at the end of filling
Open Clear menu	 13.Press the Clear key. The following display appears Continue filling New basic price Prices Addit. Products Temperature Volume Compensation (is displayed by pressing # key)
	 Select "1: Continue filling" and open the valve again. Press "2" to enter a new basic price (five digits including two decimal places) Use function "3: Prices" only if you have entered basic prices without VAT. Press "4" and then use the #-key to select the additional product you want to print on the delivery receipt. Use function "5: Temperature-Volume Compensation" to adjust the display of the compensated and uncompensated volume to be dispensed.
Close Clear menu	14.Exit the function with the Exit key.15.Press the Exit key again to return to the display at the end of filling.
i	CAUTION! If two EVM's are connected to one printer, start the second print only after the first

CAUTION!

If two EVM's are connected to one printer, start the second print only after the first is complete.

2.3. Printing a Trip Report (Summary Receipt)

Select report analysis	16.After route end select the function "3: Analyses" in the main menu.
	17.Enter "1" for the selection of " 1: Route log "
Select report type	18.To print "current log" enter "1", to print "last log" enter "2"
Print report	19.Place DIN A4 paper in the printer and press the Print key to start printing.
Close function	20.After printing, press the Exit key until the main menu appears.

2.4. Switching off the System

Switching the TWM display on and off during a trip

- In the main menu, press the **Exit key** twice to turn off the display while driving.
- Press **any key** to bring the display back up when required.

Switching the TWM display off after a trip

• To turn off the display after a trip, press the **Exit-key** twice and then switch off the vehicle main switch.


3. Explanations to Customer and Receipt Parameters

3.1. Customer Parameters

Ì	CAUTION! On change or view of cording to the langu	of parameters the help texts are displayed ac- lage selection.
Content	The following ter:	parameters are further explained in this chap-
	158	Paper feed function of the printer
	163	Flow rate
	164	Product temperature
	165	Receipt language
	167	Maximum volume to be dispensed
	171	Vehicle number
	184	Language selection
	204/ 206/ 208	3 VAT
	243/ 244	Euro currency / exchange rate
Parameter 158: Printer paper feed function	The paper feed to a printer. As press the Rece	d function is deactivated if you connect 2 TWM s there is no automatic paper feed, you must ipt key to feed a receipt into the printer.
	– 0 inac	tive (2 TWM on one printer)
	– 1 acti	ve (standard setting)



ATTENTION!

Do not start printing the second receipt until the first print is completed.

Parameter 163: Flow rate	 Parameters for display of flow rates during filling: 0 not displayed 1 always displayed 2 displayed with # key For more details, refer to parameter 164 on next page!.
Parameter 164: Product temperature	Settings correspond to parameter 163. If parameter 163 or parameter 164 = 2 during filling, the cor- responding temperature value is displayed when you press the # key . If you press the # key again, the temperature val- ue will be hidden again.
	 If both parameters = 2, you have four options: 1 x #-key Flow rate 2 x #-key Temperature 3 x #-key Flow rate and temperature 4 x #-key Flow rate and temperature off
Parameter 167: Maximum Volume to be dispensed	The maximum volume to be dispensed per filling (e.g. 5000 l) can be defined through parameter 167. This value is inde- pendent of the preset volume. Filling is stopped when the lower of these two values is reached.
Parameter 204/ 206/ 208: VAT	You can assign three separate VAT rates to each product. For additional products, this option can be applied only to groups. Further information is found in <i>chapter 5.2.3 "VAT".</i>
Parameter 243 and	Two customer parameters are pre-defined for the Euro:
244: Euro currency / rate	 243 Euro (Currency) Parameter that determines the conversion / adjustment of home currency and Euro as key currency and/ or secondary currency. 244 Euro (Exchange rate) in form of an 8-digit text stringe for the definition of the exchange rate Euro - home currency. The input takes place in the usual way, e.g. during the input of the product names.
	Detailed information is found in charten 7 "Full"

Detailed information is found in *chapter 7 "Euro"*.

Parameter 184: Language selection	With customer parameter (CP) 184 the (German / French / Italian) interaction language is defined.			
	Two versions can be assigned to the TWM 2084:			
	 0 = Language selection "inactive" The interaction language is determined using parameter 155 (0 to 10) in the usual way. 			
	 1 = Language selection "active" Parameter 155 does not have a meaning in this ad- justment. The interaction language can be set only to German, French or Italian. 			
	When switching on the TWM 2084 after system start and system test the mask with the language selection menu appears:			
	1: DEUTSCH			
	2: FRANCAIS			
	3: ITALIANO			
Selection of the	Enter the corresponding number to choose your language.			
	With the help of the Cancel or Enter key you choose the lan- guage that was adjusted upon the last system start.			
	In the display the main menu appears.			
Product texts	The product texts for the German language are stored in the internal EPROM. The data may be stored into and read from an external EPROM module.			
	The product texts for the French and Italian language must be stored in the RAM memory. Therefore, storing of these da- ta is not given on an external EPROM module.			
	CAUTION!			
	Upon loading the default values or data from an external EPROM module, the texts for each product are set equal for all languages.			

Storing the data in the RAM memory enables any adjusting of the product texts by keyboard without EPROM exchange.

The Italian and French texts for each product are entered and stored using the basic menu choice "4: Service" and submenu choice "8: product destination" (just like the German texts).

3.3. Receipt Parameters and Receipt Layout

Parameter 165:	The fo	ollow	ving languages are available:
Receipt language	_	0	German
	_	1	Italian
	_	2	French
	_	3	English
	_	4	Spanish
	_	5	Hungarian
	_	6	Czech
	_	7	Croatian
	_	8	Dutch
	_	9	Slovenian
	_	10	Polish
	_	98	Select before printing (as previous value 4)
	-	99	User language (as previous value 5)
	The re langu define you n settin paran	eceip age, e the nust g 99 netei	ot language can be different from the interaction as defined in parameter 155. Settings from 0 - 7 e language for printing. If the parameter is set to 98, select a language before printing. With the default , the receipt language is the language defined in r 155.
User defined layout	The ir ramet printe tion r	nforr erise ed. Co egula	nation on the TWM 2084 receipt can be freely pa- ed to a large extent. The user defines the lines to be ertain lines which have to be printed due to calibra- ations are excepted.
Printing on availability of data	Sever ble. L when spond	al lir ines the ling	nes are only printed if the necessary data is availa- containing amounts, for example, are only printed price calculator function is active and the corre- basic price has been entered.
Line sequence	The s	eque	nce of the lines is currently not freely selectable.
Access to different receipt types	Up to define applic ceipt each	thre ed fo atio type orint	e different receipt parameter data records can be or fast access to different delivery note layouts and ns. The forms are then stored in the TWM. This re- can either be parameterised or selected before cout by entering the necessary data directly.

Calibration Regulations	Lines containing measuring values, calculated according to the calibration regulations, or the amount to be invoiced are marked with an asterisk *. In additions to this, the amount lines and the line containing information on the compensated volume are printed in CAPITAL LETTERS.
Receipt paragraphs	The receipt is divided up into several logical paragraphs which can be separated by a dashed line and / or blank lines so that it can be read more easily. The number of blank lines can be freely defined.
Receipt layout	 The first few lines are blank lines. The printer skips preprinted information such as company logo, terms of delivery, product information, customer address, etc. The individual paragraphs include: Information lines (Paragraph 1) Receipt type (Paragraph 2) Customer data (Paragraph 3) Allocation data (Paragraph 4) Vehicle data (Paragraph 5) Measuring environment (Paragraph 6) Filling data (Paragraph 8) Additional products (Paragraph 9).

The individual paragraphs of the receipt

Information lines Copy, modified copy (error)	To reprint a receipt which has already been printed the sys- tem sends a COPY message. If, in the meantime, the receipt layout has been altered or a different receipt parameter record selected, the system dis- plays "modified copy". Furthermore, the system prints a line containing the printing time. If filling has been aborted due to a system error, the infor- mation line displays ERROR XX, with "XX" characterising the type of error. These lines are printed on request only.
Receipt type	There are two types of receipts available, "delivery note" and "invoice". The systems prints "invoice" (parameter set to 2) when the price calculator function is active and a basic price stored. Otherwise, the system prints "delivery note".
Allocation data	In addition to the lines for device number, number of the cur- rent measurement and the filling data requested by the cali- bration office, it is also possible to store the beginning ant the end of the filling.
Vehicle data	This line is used to identify the vehicle, the driver ant the chamber number when operating a tank truck with various chambers.
Measuring environment	The preset value (when entered) and the average tempera- ture determined during the actual measuring procedure are printed.
Filling data	The filling data include the name of the product dispensed and the volume calculated from the basic temperature. Both lines are obligatory and prescribed by the calibration office.
	It is also possible to print the volume measured without tem- perature compensation.
Invoice data	This includes the basic price, the net price without VAT, the actual VAT amount and the invoice amount.
	Apart from certain parameters which have to be defined, these lines can only be printed when certain values are available; i.e. the basic price has to be entered for the indi- vidual fillings.
Additional products	One or more additional products may be printed such as ad- ditives. The lines are printed only if the products have been entered beforehand. If the product name and amount are longer than the entry field, the system prints two lines.

Example receipt layout

On the following page you will find a receipt with explanations on

- parameters
- settings
- the paragraphs 1 9
- remarks on settings for the individual ranges.
- Flag "*"
 All parameters flagged with "*" can take the value [0] or [1], i.e. the corresponding line can be switched on or off.

 Flag "2"
 Additionally, lines flagged with "2" with the set perspector.
- Flag "&"Additionally, lines flagged with "&" with the set parameter
are only printed if there is a value available.
- **Flag "PTB"** Lines flagged with "PTB" are prescribed by the calibration office and are always printed on the receipt. Only part 4: the date can be deactivated through receipt parameter 10.

		Parame- ter	Setting	Section	Remark
COPY Description	ERROR X X	27	099	1	blanc lines 1 only if necessary
		1	1	1	only if necessary
INVOIC	E	2	2	2	only with regis-
		1 25	0 099	2	no headline blanc lines 0
Customer no.	123456	3 28	& 099	3	blanc lines 2
Counter no.	000001		PTB	4	
Measur. number	123		PTB	4	
Totalizer Filling data	123456789 L	10		Λ	
Start of filling	hh·mm	10 5	*	4 1	
End of filling	hh:mm	6	*	4	
		21	*	•	separation line 1
					-
Driver no.	10	8	&	5	
Vehicle no.		9	&	5	
Chamber no.		10	& *	5	constration line 2
		22			separation line 2
Preset	200 L	12	&	6	
Aver. temperature	+0,3 deg.C	13	*	6	
		23	*		separation line 3
		29	0 99		hlanc lines 3
Product x	Diesel	23	PTB	7	no / Designation
*Volume at ???	218 L	19	*	7	,
Volume at 15	214 L		PTB	7	
deg C					
		24	*		separation line 4
		29	0 99		blanc lines 4
Price/100L w/VAT	45,10 EUR	16	&	8	Static files 4
Amount w/o VAT	83,20 EUR	17	&	8	
		31			blanc lines 5
Add???		22		9	only if necessary
VAT (16.0%)	12 21 EUD	32	8	o	blanc lines 6
*Total		10	& &	о 8	capital letters
ιθιαι	50,51 EUK			-	line feed after
					nrinting
		26	0		without
			-		back
					(starting position
		26	2		forward



4. Calibration of TWM 2084

4.1. Preparation



WARNING! DANGER - EXPLOSION!

Open casing of TWM AI only 15 minutes after the system has been switched off!

- 1. Open casing
- 2. Remove keyboard and display connectors
- 3. Open tap of the calibration switch (4 screws)
- 4. Press calibration switch

Calibration mode When activating the calibration switch, the system changes to calibration mode automatically. The decimal point position is activated as well, i.e. parameter 17 may not be set. When in calibration mode, the product selection function and the preset value are displayed.

4.2. Calibration Parameter Setting

Call up function

The main menu is displayed:

- 1: Filling
- 2: Start trip
- **3: Reports**
- 4: Service
- **Select "Service"** 1. Enter "4" using the numeric keypad. The following menu is displayed:
 - 1: Receipt parameter
 - 2: Customer parameter
 - 3: Load par. into module
 - 4: Load par. into TWM

Select calibration parameter
 2. To move to the menu item "calibration param." either press the #-key or enter "9" using the numeric keypad.
 Load basic values
 3. Enter "3" and confirm to load the basic values.

Call up function "View / Modify"	4.	Enter The sy in line	"1" to call u vstem displa 1.	p "View / Moc ays parameter	ify". 000. The Cursor is positioned
			Par-no.: Value:	000 001,000	E
			min/max:	000,16/16	53,83
Select parameter	5.	Enter ified.	the number	of the param	eter to be displayed and mod-
Check parameter	6.	lf the ter.	preset valu	e is correct, yo	ou can select the next parame-
Modify parameter	7.	If the pressi	preset value ng the Ente	e is not correc r key . Enter tl	t, move the cursor to line 2 by ne correct value in line 2.
	8.	After l	having corr	ected the valu	e, press the Enter key .
		The cu can be	ursor is agai e called up.	n positioned i	n line 1. The next parameter
		Explar	nation of ca	libration para	meters
Basic parameter		By loa param are co	iding the ba leter list in rrect.	sic parameter chapter 5.1) m	s (= default-values, refer to ost of the parameter settings
Calibration parameters to be set		Usuall 109, 1 and w be adj	y only the c 11 - 119, t ith double c usted.	calibration par he pulse frequ calculators par	ameters 5, 6, 21 - 29, 104 - encies (parameters 0 and 2) ameters 100 and 102 are to
		In soft quenc have b	ware versio ies have be been replace	on 1.2.0.12 the en changed: p ed by a table f	e parameters for pulse fre- arameters 0, 2, 100, and 102 rom parameter 140 to 219.
		The pr	oduct name	es can be re-de	efined when needed.
		The co checke	orrectness o ed.	f all other cali	bration parameters is to be
Parameter 4: Handling of reverse impulses		With p vated	oarameter 4 or deactiva	the display o ted.	f the reverse pulses is acti-
		Settin	g O I	Reverse pulses out are not dis	s are counted back internally, played (display stops).
		Settin	g 1 -	The reserve pu	Ilses are displayed.
		The nu param	umber of pe leter 7.	ermitted rever	se pulses are configured with

Parameter 5: Minimum filling	For the minim applies:	um delivery quantity the following formula			
	Minimum deliv	very quantity = entered value * 10 l			
	The default va	lve corresponds to a quantity of 200 l.			
Parameter 6: Run-on time	The run-on tin necessary to c shutdown valv	The run-on time can be set with parameter 6. This may be necessary to compensate the different reaction times of shutdown valves.			
	The standard s The values car	setting is 25, i.e. the run-on time is 2.5 seconds. In be set between 1 (= 0,1 s) and 250 (= 25 s).			
	Normally, you check whethe	select the parameter (Enter "6" + Confirm) and r the standard value 25 has been set.			
	CAUTION!				
	Small values (ter. If it takes reaction time meantime is n	< 10) result in a direct stop of the volume me- longer to interrupt filling due to an increased of the valve, the volume dispensed in the ot measured.			
Parameter 7: Number of allowed reverse impulses	Parameter 7 c program mem	an take a value of 0 - 255. Default value in the ory is 10.			
Parameter 8: Sense of rotation of pulse generator	Parameter 8 is displayed with two decimal places: Unit place for measuring system A and decimal place for measuring system B				
	Setting	1 Pulse generator turning counterclockwise (ccw)			
	Setting of	0 pulse generators turning clockwise (cw) (de fault value)			
Parameter 9: Setting country	The setting de (language on c ed with the cu	termines currency and basic price unit display and on receipt can be modified as need- stomer parameters 155 and 165).			
Parameter 10: Pulse suppression	Smallest volur	ne indicated = entered value x 0,1 l			
Parameter 11 and 12: Pulse generator power check	The maximum calculated acc (see chapter 5 vance suppres	and minimum power of the pulse generator is ording to the formula in parameters 11 and 12 .1.3 " pulse generators: Current check / ad- ssion").			
•					
	ATTENTION! If Hectronic put	ulse generators are being used, the valve set-			

If Hectronic pulse generators are being used, the valve set-tings at the time of pre-calibration must not be changed.

Parameter 13: Print option counter; number and uncompensated volume

The unit place is responsible for the counter number and measuring point number (0 - 3). Default value is 0 = without printout. The decimal place is responsible for the printout of uncompensated volume.



Parameter 14:

Price calculator

19:

function

Pre-shutdown value

Parameter 15, 16, 18,

CAUTION!

When using a dual-measuring system the system number is to be printed!

The pre-shutdown value is needed for systems with precise shutdown functions. Thus, the systems must use a throttle valve.Pre-set value = start of throttling when pre-shutdown value is approximated.

- 15 Setting of the amount multiplier
- 16 Position of the decimal point in the amount line (dis play)
- 18 Position of the decimal point in the basic price line(display)
- 19 Smallest currency unit
- 17 Decimal point position 1 forces the display to show of 1/10 litre.

The parameter is to be adjusted depending upon power consumption of the single solenoid valves.

For each of the 9 products, it can be defined whether the product is locked and whether temperature volume compensation (TVC) is on or off. You can also allocate each of the products to one of the two pulse frequencies.

In the default configuration, the AIII-products Fuel Oil EL, Diesel and "ECO" Diesel are released and TVC is set to on. To turn off TVC for a product, set the parameter value to 1. All other products are locked in the default configuration but can be activated at any time.

Pulse frequencies for measurement side A are set using the parameter's decimal place . Blocked products have parameter value 0. Products with a pulse frequency of 0 have a single-digit parameter value only (locking or TVC on/off). Enter 2 in the decimal place to lock the products on side A.

Using the hundred's place, pulse frequency can be set to the dual system (calibration parameter 100 and 102). In addition, the products for measuring system B can be blocked using the hundred's column (entry 2).

The parameter value has three digits:

• Use the units place either to lock products or to activate TVC:

Parameter 17: Position of decimal point in the display of volume

Parameter 20: Valve current protection Parameter 21 - 29: Product release / TVC on/ off

Product locked 0 1 Product released, TVC is off 2 Product released, TVC is in according with DIN 51757 Procedure 2 Product released, TVC in according with 3 EA5 (see 42 for Eco Diesel) Product released. TVC for LPG 4 the decimal place is for the setting of the pulse priority of measurement side A: pulse frequency 0 0 1 pulse frequency 2 You can also enter the value "2" in the decimal place to lock a product (example: dispense petrol without TVC, pulse frequency 2: parameter 23 = 11). Use the hundred's place with a dual system to set the pulse frequencies for measurement side B: 100 pulse frequency 1 102 pulse frequency 2 You can also use the hundred's place (side B) to lock a product by entering the value 2. The default values entered during pre-calibration must be Parameter 30 - 47: checked during final calibration. **Reference density**

Parameter 51 - 59: Reference temperature Parameter 61 - 97: Coefficients of expansion $K_0 - K_1$ Default values should be checked during calibration.

NPM-

section

E.1.3.2.

E.20

Procedure

2 formula

E.16 for a:

The TWM allows to apply three separate procedures for temperature-volume compensation (TVC). Separate settings should be made for each product in calibration parameters 21-29, based on the document produced by the DIN standards committee for primary measuring equipment and designated NPM 2.8 NR. 04-94.

Configura-

tion need-

Density

K₀* 102

K1* 104

K0E* 105

(g/l)

ed

Configu-

ration

30 - 47

61 - 77

81 - 97

61 - 77

Use

Fuel Oil

Carburet-

tor-fuel

Eco Die-

sel (RME)

Diesel

2

Setting

EVM cal-

ibration

parameter 21 -29 TVC-

dure

proce-

without TVC

TVC acc.

DIN5175

7 Annexe

to

B.1

	S. 42)	1 formula E.11			
4	TMU acc. to DIN5175 7 Annexe B.2	E.1.3.2. procedure 2 prod.gr. X formula E.21	Density (g/l)	30 - 47	Liquid gas

Densities	Densities are published every two years by the mineral oil trade association and calibration offices.			
Koe	Koe are published every two years by the mineral oil trade association and calibration offices.			
K0, K1	K_0 , K_1 corresponding to the density from DIN 51757 Table B1.			
Parameter 99:	O No filling receipt is generated			
Printer control	 1 Filling receipt is always printed (default value) TM290/ TM295 (over keyboard TWM) 			
	 2 Delivery receipt, is released over the PC (Truck-Data- Link), and created on the LQ-570. 			
	 3 Filling receipt is created on the LQ-570 (over keyboard TWM). 			
	• 4 Epson TM-U295 with printer control gear			
Parameter 100, 102, 104: Pulse frequency	In software 2084.75.100.21 Parameters 100 and 102 deter- mine the impulse frequency for measurement side B, see			
medsurement side B	parameters 21 - 29 (nonureus place).			
	difference of the pulse frequency.			
Parameter 105 - 107: Throttling during beginning of delivery	105 Throttling with beginning of delivery [litre], controlled over the output "pre-shutdown valve"			
/ bypass control	106 Bypass Control			
	 Setting 0 for bypass not active 			
	 Setting 1 (flow > threshold value) and 2 (flow < threshold value) for bypass active 			
	107 Bypass threshold for flow in 10 l/min. Flow limitation on 200 l/min (valve control).			
Parameter 108: Pulse generator input	Parameter 108 defines the pull up (value = 1) / pull down (value = 0) resistance at the pulse generator input (default value is pull up).			

Parameter 109:	The parameter has 3 places:				
Filling up protection	 the unit place for valve outlet AFS 60 				
AF3 00	 0 = no function 				
	1 = Free fall delivery Output 0, pump delivery Output				
	1				
	 2 = Free fall delivery Output 1, pump delivery Output 0 				
	 3 = fixed allocation; Output 0 for measurement side A and 				
	output 1 for measurement side B.				
	 the decimal place for measurement side A 				
	0 = Pump delivery				
	1 = Free fall delivery				
	2 = Menu controlled				
	 the hundreds place for measurement side B 				
	- 0 = Pump delivery				
	1 = Free fall delivery				
	-2 = Menu controlled				
Parameter 110: Configuration of the	Parameter 110 defines the control of the filling amount over AFS 60.				
AFS 60	= 0 = without AFS 60				
	 1 = one AFS 60 (parallel delivery with double com puter not possible) 				
	 2 = two AFS 60 (parallel delivery possible) 				
	 3 = LRC radio anti spill system with integrated deliv ery control 				
	 4 = LRC radio frequency anti spill system can be used as a remote control unit for bypassing (only Autria). 				
	 5 = LRC radio overfill security system continue delivery after short submersion 				
Parameter 111:	The Baud rate can be regulated 0=4800 1=9600.				
Parameter 112:	Defines the printout on the receipt of the error message op- erating with an overfill protection system (0 = not printed / 1 = printed).				
Parameter 120: Anti spill security	Stopping valve can be regulated in 0,1 litres.				
Parameter 121 – 219: Product designations	For all 11 places per product letters, digits and special char- acters may be used				
	CAUTION!				
	Parameters 121-219 are pre-defined after product designa-				

Parameters 121-219 are pre-defined after product designations(product number 1 to 9) **up to and including program version 6**!



ATTENTION!

Starting with program version 7 the product designation has been removed from calibration parameters 121 - 209. The product designation (product name) is set in the main menu "4 service", submenu 8. It is still being printed with the calibration parameters report.

For storing the product designations a separate parameter module is necessary!

The former submenu 8 " measuring No. = 1 " is newly found newly in the submenu 0 " automatic calibration ".

Parameter 220 - 233: Counter / measuring System number

3: Both inputs can contain alpha character (letter) and/or digits. Thus the vehicle licence plate can be entered as the vehicle identification number.

- ✤ The counter number has a maximum of 6 digits.
- The measuring system number has a maximum of 255 digits.
- ✤ The vehicle number has a maximum length of 9 digits.

The numbers 111 - 119 res. 220 - 233 are for system internal use only (one number per digit). For parameter selection only enter the first number of the corresponding range (111). Selection can also be made by pressing the **#-/ *-keys**.

The following display appears:

 Par-no: 220 -233 E
 •
 •
 Entry range

 •
 •
 Entry range

 K=capital, B=spec. Char.
 K = Clear key for Capital letters

 *=left, #=right
 B = Print key for special characters ä, ö, ü, *-/ #-keys for cursor

The dots at the left and right of line 2 determine the entry field.

Parameter 234 - 240:Parameters 234 - 240 define the control of an additive pump
and may be stored and recovered from the parameter module.control

- 234 Activate [1]/ Deactivate [0] Additive pump
- 235 Injection amount determination of the [litres]
- 237 max time for each dosing cycle. [0,1 s]
- 238 minimum period spent at the piston resting position [0,1 s]
- 239 minimum period spent at the piston end position [0,1 s]
- 240 Hose and measuring chamber volume [litres]

Four characters have been assigned to each key (standard: 1 number, 3 letters):

- The first keystroke calls up the number.
- All further keystrokes calls up the next character available.
- After the fourth keystroke the numbers is displayed again.
- For capital letters press the Clear- key after having selected the desired character.
- Press the Print key to generate special characters (ä, ö, ü, .) after having selected the corresponding character (a, o, u, -)
- Press the **O-key** to generate special characters (:, *).
- After having selected the correct character, press the #key to move to the next entry field. Then enter the 2nd character.
- Blanks: Press the **#-key** without selecting a character.
- To delete characters move to the cursor to the desired character (*-key backward, # -Taste forward) and press the O-key once.

Refer to the following table for the complete character set and the key layout.

Character set and key layout for entering vehicle and counter numbers

Кеу	How often	+ print key	+ clear key
Key 1	1 x = 1 2 x = a 3 x = b 4 x = c	ä	A B C
Key 2	1 x = 2 2 x = d 3 x = e 4 x = f		D E F
Key 3	1 x = 3 2 x = g 3 x = h 4 x = i		G H I
Key 4	1 x = 4 2 x = j 3 x = k 4 x = l		J K L

Key 5	1 x = 5 2 x = m 3 x = n 4 x = o	Ö	M N O
Key 6	1 x = 6 2 x = p 3 x = q 4 x = r		P Q R
Key 7	1 x = 7 2 x = s 3 x = t 4 x = U	Ü	S T U
Key 8	1 x = 8 2 x = v 3 x = w 4 x = x		V W X
Key 9	1 x = 9 2 x = y 3 x = z 4 x = -		Y Z
Key 0	1 x = 0 2 x = blank 3 x = * 4 x = ,		

Tab 4-1:Character set and key for entering vehicle and counter numbers

Example for entering a license plate number

As vehicle identification number the number "VS-B 123" is to be configured.

Entry	Display/ Result
8	8
8	V
Clear	V
#	Cursor moves to the next column
7	7
7	s
Clear	S
#	Cursor moves to the next column
9	9
9	Y
9	Z
9	-
#	Cursor moves to the next column
1	1
1	a
1	b
Clear	B
#	Cursor moves to the next column
#	Blank: Cursor moves to the next column
1	1
#	Blank: Cursor moves to the next column
2	2
#	Blank: Cursor moves to the next column
3	3
#	Blank: Cursor moves to the next column
Confirmation	Cursor moves to line 1: Entry has been adopted

Tab 4-2: Example for entering a license number

Numerical entry For numerical entries enter the first figure and then press the **#-key**. The same applies to all following figures. On completion press the **Enter-key**.

Starting from	Under	4: Service
2084.75.100.07	Submenu	8: Product designation
		1: show / modify
	The followin the system:	g product names (max: 16 digits are pre-set in
	The product mode.	names can be modified only in the calibration
	Product 1	: Fuel Oil EL
	Product 2	: Diesel
	Product 3	: Unleaded fuel
	Product 4	: Leaded Super
	Product 5	: Unleaded Super
	Product 6	: Super Plus
	Product 7	: LPG
	Product 8	: not allocated
	 Product 9 	: Eco Diesel RME
Proceed till (and incl.) program version	1. To modif name 1 -	y a product name select the corresponding 9 (e. g. 1 for Fuel Oil EL).
2084.75.100. 07	2. The name by confir	e displayed may now be overwritten and saved mation.
	The characte ter numbers	rs are entered as described for vehicle or coun- (refer to chapter 4.2.1).
	The only diff erate a numb over the num up a number	erence is that the first keystroke does not gen- ber but the first letter, since letters have priority bers when entering the product name. To call press the key four times.
	Refer to the f and the key l	following table for the complete character set ayout.
	For storing the product destinations a separate parameter module is necessary!	
	Product name	e:
	1: show/mo	odify
	2: load on t	he module
	3: load on t	he TWM
	The product i rameter	names are printed out with the calibration pa-



ATTENTION

Up to program version 2084.75.100.07 the product names are stored using calibration parameters 121-219.

Character set and key layout for entering products

Character set and key layout for entering produ	ucts	S
---	------	---

Кеу	How often	+ receipt key	+ clear key
Key 1	1 x = a 2 x = b 3 x = c 4 x = 1	ä	A B C
Key 2	1 x = d 2 x = e 3 x = f 4 x = 2		D E F
Key 3	1 x = g 2 x = h 3 x = i 4 x = 3		G H I
Key 4	1 x = j 2 x = k 3 x = l 4 x = 4		J K L
Key 5	1 x = m 2 x = n 3 x = o 4 x = 5	Ö	M N O
Key 6	1 x = p 2 x = q 3 x = r 4 x = 6		P Q R
Key 7	1 x = s 2 x = t 3 x = u 4 x = 7	Ü	S T U
Key 8	1 x = v 2 x = w 3 x = x 4 x = 8		V W X
Key 9	1 x = y 2 x = z 3 x = - 4 x = 9		Y Z
Key O	1 x = blank 2 x = * 3 x = , 4 x = 0		

Tab 4-3: Character set and key layout for entering products

4.3. Calibrated Filling and Pulse Frequency Setting

Procedure for software 2084.75.100.21:

The calibrated filling may now be started.

Perform calibrated filling

9. Enter "1" to call up filling function.

The system is preparing the filling. In calibration mode, only product selection and pre-set function are active.

10.Enter the product number.

The product name is automatically displayed (e.g. Fuel oil EL).

Allocate product name

12. To select the required product press the **Enter key**.

Starting calibrated filling

13.Press the **Enter key** twice to skip volume preset and start filling.

11. Select the individual products by pressing **#-kev** or ***-kev**.

14.Start filling.

During filling you can automatically display the compensated volume (large figures), the rate of flow in litres per minute, the temperature in °C, the uncompensated volume (last line) and the pulse frequency.

- 15.Stop filling by pressing the **Exit key**.
- 16. There are two ways to determine the pulse frequency (pulse per litre):
 - automatic computing (see chapter 4.3.1).
 - manual input (*see chapter 4.3.2*)

4.3.1 Calibrated Filling and Pulse Frequency Setting

- 1. Print the receipt by pressing the **Print key**.
- 2. Press the **Exit key** to return to the main menu after printing is completed.
- 3. Enter "4" using the numeric keypad to call up "Service".

The following menu is displayed:

1: Receipt parameter

2: Customer parameter

3: Load par. into module

- 4: Load par. into TWM
- 4. To select the menu option press the **# key** several times or enter "0" via the numeric keypad to call up "Automatic calibration".

The following display appears

Uncomp. volume Measured: 00280,8 l Correct uncomp.

Volume: 01000,0 l

The cursor is positioned on line 4, ready to enter the correct volume.

- 5. Enter the volume of the calibration container. This value can be deleted using the **Clear key**. Please note that preceeding zeros have to be entered.
- 6. After having entered the correct volume, press the Enter key.

The system calculates the pulse frequency factor automatically. The pulse frequency (0 or 2) is allocated according to the settings of parameters 21 to 29.

If fuel oil El was selected for the calibrated delivery and the impulse frequency "0" was assigned in parameter 21, then the automatic measurement takes place likewise with impulse frequency "0".

Pulse frequency 2 The same procedure applies to pulse frequency 2.

The following display appears:

Par-no:	000 E
Value:	00,976736

ok?

- 7. Press the Enter key to adopt the value displayed.
- 8. Press the **Exit key** to return to the main menu.

4.3.2 Option 2 - Determine Pulse Frequency: Manual Calibration

When selecting this option, you have to determine the pulse frequency yourself. First perform the calibration filling.

You need the value in line 4 for the uncompensated volume and the value of the current (old) pulse frequency.

The correct (new) pulse frequency is calculated according to the following formula:

Calculation of the new		Old pulse frequency * uncompensated volume displ.
pulse frequency	New poise frequency -	Actual uncompensated volume

- 9. Print the receipt by pressing the **Print key**.
- 10. Press the **Exit key** to return to the main menu.
- 11.To set the correct pulse frequency enter "4" to select "Service" from the main menu.
- 12. Enter "9" to call up the calibrations parameters.
- 13.Enter "1" to call up "View / Modify".

The system displays parameter 000. This parameter is used to set the pulse frequency.

- 14. Press the **Enter key** to move to line 2.
- 15. Enter the calculated value with on preceding zero and 3 decimals. The last 3 digits are entered by pressing * for backward or # for forward.
- 16. After having entered the correct value press the Enter key.
- 17. To return to the main menu press the Exit key several times.

Procedure for software 1.2.0.12:

For dynamic calibration each of the former parameters 0, 2, 100, and 102 has been replaced by a set of five correction factors and five corresponding flow rate values.

Parameter table layout:

	Correction factor	Flow rate value	Correction factor	Flow rate va-
	1		2	lue
Side A	EP140	EP180	EP150	EP190
	EP142	EP182	EP152	EP192
	EP144	EP184	EP154	EP194
	EP146	EP186	EP156	EP196
	EP148	EP188	EP158	EP198
Side B	EP160	EP200	EP170	EP210
	EP162	EP202	EP172	EP212
	EP164	EP204	EP174	EP214
	EP166	EP206	EP176	EP216
	EP168	EP208	EP178	EP218

First calibration parameters 21 to 29 should be set up as usual. Then the above mentioned parameter table has to be reset to defaults. This is done by selecting menu item

 $(4) \rightarrow (0) \rightarrow (1)$ start automatic calibration

After that, confirm "reset correction factors ?".

The software then resets the correction factors (Parameters 140 to 178) to 1.000 and the corresponding flow rate values (Parameters 180 to 218) to 0.

Now test dispensings can be done. In this state the software calculates with a constant factor of 1.000.

If the operator intends to store just one average value (previous calibration method), there are two input possibilities:

- 1. Calculation by TWM-software (menu item (4) \rightarrow (0) \rightarrow (2) volume input)
- 2. input of the correction factor (menu item (4) \rightarrow (9) \rightarrow (1) view/modify calibration parameters)

In this case, mind the changed parameter addresses:

	Old par.	New
		par.
Side A, corr.factor 1	0	140
Side A, corr.factor 2	2	150
Side B, corr.factor 1	100	160
Side B, corr.factor 2	102	170

If there is only one correction factor per product and measuring system, it will be used for all flow rates. Thus it is not necessary to change the corresponding flow values.

For dynamic calibration with more than one correction factor per product and measuring system, the factor should be calculated and inserted into the table by software.

After the filling, select menu item (4) \rightarrow (0) \rightarrow (2) volume input

So at least one filling per product must be done, up to five fillings are possible.

If more than one correction factor is stored, the pairs of values will be sorted by the software.

The manual input of correction factors and flow values would be possible, but is not recommended.

Terminating the calibration process is done by selecting menu item

(4) \rightarrow (0) \rightarrow (1) exit automatic calibration

After that the software will use the stored values.

To test the correct function of this feature, a filling can be done with calibration switch still activated. The software will then display the currently used, flow rate dependent correction factor.

4.4. Country Settings

	The basic configuration of the system contains the German settings for currency, decimal point position and currency multiple. These settings can be modified for use in other countries.			
Parameter 9: Allocation of country	This parameter selects the country, with currency, VAT text and basic price unit being set automatically. The currency sign for Dollar can be set for all countries (except Germany and Hungary) using allocation 11.			
Parameter 15: Amount multiplier	When changing the number of decimals for the basic price, the multiplier "Basic price * Amount" has to be modified in some cases. Using parameter 15 the amount can be shifted one digit to the right or to the left.			
Parameter 16 - 18: Decimal point	Using these parameters the number of decimals with regard to amount, volume and basic price can be changed.			
Parameter 19: Smallest currency multiple	This parameter allows you to set the smallest currency unit and use for example, increments of 5 instead of the usual in- crements of 1, where 1 is the smallest currency unit.			
Parameter 5, 7, 13	These parameters have to be set in accordance with national calibration regulation:			
	5 Minimum volume to be dispensed			
	7 Number of reverse pulses permitted			
	13 Print of uncompensated volume			
Parameter 121 – 219	These parameters are used to set the product names in non- German-speaking countries.			
Customer parameter: 155, 165 and	Additionally the following customer parameters have to be set:			
204, 206, 208	155 Dialogue language			
	165 Receipt language			
	204, 206, 208 VAT rate			

4.5. Terminate Calibration

To repeat filling select function "1: Filling" and repeat calibration filling.

If all settings are correct, run the following functions:

Simulation of impulse errors (Requirement of the Austrian institute of metrology) When pressing the key sequence 1 - 3 - 9 during filling a pulse interruption is simulated and filling interrupted (Err 81 is displayed).

Set current number for measurement to "1"

This function resets the current measurement number to 1 (i.e. receipt numbering starts with 1).

- 1. Enter "4" in the main menu to select "Service".
- 2. To view the service function press the **# key** twice and page through the display.
- 3. Enter "0" in the "Service" menu and afterwards enter " 2 " in order to execute the function "measuring No = 1".
- 4. Press the **Exit key** to return to the main menu.

Delete totalizers

- 1. Enter "3" in the main menu to select "Reports".
- 2. Enter "2" to call up function totalizers.
- 3. Enter "4" to delete the totalizers (this function is not visible on the display).
- 4. Press the **Exit key** several times to return to the main menu.

Print calibration parameters

- 1. Enter "4" in the main menu to select "Service" from the main menu and than enter "9".
- 2. Enter "2" to print the calibration parameters.

Close and seal system

After all entries have been completed, the system can be closed and sealed with the following steps:

- 1. Switch off the calibration switch (left switch position).
- Check the calibration switch function by calling up the "Service" functions 0 and 9. To do so select function "4: Service" from the main menu and
- Enter "O" for "Calibration" and afterwards
 - enter "1" for "Automatic calibration".
 The system displays "Calibration switch off".
 - Enter "2" for "Measur. No. = 1".
 The system displays "Calibration switch off".
- Enter "9" for "Calibration parameter" and then "1" to call up "View / Modify".

The system displays the calibration parameters which can now be printed. When pressing the **Enter key** to modify the value in line 2 the message "Calibration switch off" appears. The same applies when entering "3" (load basic parameters).

- 3. The system can now be sealed and closed (*see chapter 12.* "Sealing plans TWM").
- 4. Adjust the receipt and customer parameters in accor dance with the desires of the operator.
- 5. Print the corresponding parameter lists.
- 6. Load all parameters into the parameter module.

Please refer to the operating manual for a more de tailed description of these functions.



5. Parameter Lists

5.1. Calibration Parameters

Abbreviations

The following abbreviations are used in the calibration parameter tables:

- No. Parameter number
- Min minimum Parameter value
- Max maximum Parameter value
- def default value

5.1.1 Parameter for Measurement Side A and B

No.	min	max	default	Description
0	000,1600	163,83000	001,00000	Pulse frequency 0 for Measurement side A
2	000,1600	163,83000	001,00000	Pulse frequency 2 for Measurement side A
				Pulse frequency for Measurement side B re- fer to parameter 100 and 102!
4	0	1	0	View of reverse pulses 0 = internally back-counted (without display) 1 = internally back-counted (with display) Number of allowed reverse pulses see pa- rameter 7
5	1	250	20	Min. volume dispensed = Value * 10 l; The temperature is measured after each tenth of the minimum volume defined.
6	1	250	25	Run-on time after filling has stopped; Parameter value * 0,1 s; basic value 2,5 s
7	0	255	10	Number of reverse pulses permitted
8	0	11	0	Direction of rotation: Pulse generator Number places separate for each measure- ment side - unit place for Measurement side A - decimal place for Measurement side B O = Direction of rotation clockwise (cw) 1 = Direction of rotation counter clock- wise(ccw) Example: Input value " 10 ", direction of rotation in Measurement side A = cw and B = ccw.

Tab 5-1: Calibration parameters: Parameters for Measurement side A and B

5.1.2 Allocation of country

No.	min	max	default	Description	
9	0	7	0	Allocation of country: influences the currency as well as0 = Germany $\in \ $	the basic price unit. 00 00 00 00 00 00 00 00

Tab 5-2: Calibration parameters: Allocation of country



CAUTION!

Use customer parameters 155 and 165 to select the display and receipt language!

5.1.3 Pulse Generator: Power Control / Pulse Suppression

No.	min	max	default	Description
10	0	100	0	Pulse suppression: Smallest volume indicated = entered value * 0,1 l
11	0	255	141	Power control - parameter for maximum current: Basic value I max. = 85 mA Calculation of entry value for maximum current in [mA]: Entry value Imax. = 255 mA - (power in mA * 1,34) Example: 255 - (85 * 1,34) = 141 mA
12	0	255	231 169	Power control - Parameter for minimum current Basic value I min = 18 mA Calculation of entry value for minimum current in [mA]: Entry value Imin. = 255 mA - (Power in mA * 1,34) Example: 255 - (18 * 1,34) = 231 mA Installations with Namur or C7/14 require the val- ue 169 in order to improve the recognition of channel interruptions.

 Tab 5-3:
 Calibration parameters: Power control / Pulse suppression of pulse generator
5.1.4 Pulse Generator: Power Control / Pulse Suppression

No.	min	max	default	Description
13	1	13	1	 Print counter and measuring system number - entry using unit's place: 0 = not printed 1 = print counter number 2 = print measuring system number (must be printed in case of dual system) 3 = print counter and measuring system number Print uncompensated volume - entry using decimal place: 0 = uncompensated volume cannot be printed 1 = uncompensated volume may be printed If parameter value = 1, this line is printed or not depending on receipt parameter 19.
14	2	100	5	Pre-shutdown value: Start of throttling when preset value in litres is ap- proximated.

Tab 5-4:Calibration parameters: Print Measuring System/ Counter number/ Uncompensated
Volume/ Pre-Shutdown Value

5.1.5 Price Calculator Paramters

No.	min	max	default	Description
15	0	2	1	Amount multiplier: 0 = shift amount one digit to the left 1 = standard settings for Germany 2 = shift amount one digit to the right
16	0	2	2	Decimal point position in amount line on the LC dis- play: Enter the number of decimal places
17	0	22	0	 Decimal point position in volume line on the LC display: input unit place; Quantity display [L] 0 = 6- digits without comma 1 = 5- digits with 1 post-decimal position 2 = 7- digits without comma With activated calibration switch the TWM switches to 5 digits with 1 post-decimal position litre display input decimal place; Measuring quantity [?] 0 = L [Litre] 1 = m³ [Cubic meter] 2 = Kg [Kilogram]
18	0	22	12	Decimal point position in basic price line on the LC display: - Enter the number of decimal places 0 = without 1 = one-digit 2 = two places - Input decimal place; Quantity unit 0 = per 1000 units (eg. price/1000 l). 1 = per 100 units 2 = per 10 units 3 = per 1 unit
19	1	100	1	Smallest currency multiple

 Tab 5-5:
 Calibration parameter: Price Calculator Parameters

5.1.6 Parameter for Valve Current Protection

No.	min	max	default	Description
20	1	3	0	Maximum valve current (electronic fuse): 0 = 0,25 A 1 = 0,50 A 2 = 0,75 A 3 = 1,00 A



5.1.7 Product Release and Temperature Volume Compensation (TVC) / Product-related Pulse Frequency Allocation

No.	min	max	default	Description
21	0	224	2	 Units place: 0 = Prod. 1 blocked 1 = Prod. 1 released, TVC inactive 2 = Prod. 1 released, TVC according to DIN 51757, B1/ B2 3 = Prod. 1 released, TVC according to EA5, (see 47 for Eco Diesel anw.) 4 = Prod. 1 released, TVC for Liquid gas (product group 7) Decimal place: 0 = Prod. 1 Pulse frequency 0 (calibration parameter 0) 1 = Prod. 1 Pulse frequency (Calibration parameter 2) 2 = Prod. 1 blocked for measurement side A Hundred's place for measurement side B (dual system): 0 = Prod. 1 Pulse frequency 100 (calibration parameter 100) 1 = Prod. 1 Pulse frequency 102 (calibration parameter 102) 2 = Prod. 1 blocked for measurement side B
21	0	224	2	Product 1 Fuel oil
22	0	224	2	Product 2 Diesel
23	0	224	0	Product 3 Unleaded fuel
24	0	224	0	Product 4 Leaded Super
25	0	224	0	Product 5 Unleaded Super
26	0	224	0	Product 6 Super plus
27	0	224	0	Product 7 Liquid gas
28	0	224	0	Product 8 (not allocated)
29	0	224	3	Product 9 Eco Diesel

Tab 5-7:Calibration parameters: Product Release and Temperature Volume Compensation/
Product-related Pulse Frequency Allocation

5.1.8 Reference Density

No.	min	max	default	Description
30	0	1	0	 Function reference density: 0 = Reference density preset and not changeable 1 = Reference density can be entered by the user and printed on the receipt (not for Germany)
31	500	1200	846,0	Reference density Prod. 1 (Fuel oil)
33	500	1200	836,0	Reference density Prod. 2 (Diesel)
35	500	1200	736,0	Reference density Prod. 3 (Unleaded fuel)
37	500	1200	836,0	Reference density Prod. 4
39	500	1200	748,0	Reference density Prod. 5 (Unleaded Super)
41	500	1200	751,0	Reference density Prod. 6 (Super plus)
43	500	1200	600,0	Reference density Prod. 7 (Liquid gas)
45	500	1200	846,0	Reference density Prod. 8
47	500	1200	831,0	Reference density Prod. 9 (Eco Diesel, RME) (no density value required)

The values are entered in grams per litre or kilograms per m³.

5.1.9 Reference Temperature

No.	min	max	default	Description
51	10	50	15	Reference temperature Product 1
52	10	50	15	Reference temperature Product 2
53	10	50	15	Reference temperature Product 3
54	10	50	15	Reference temperature Product 4
55	10	50	15	Reference temperature Product 5
56	10	50	15	Reference temperature Product 6
57	10	50	15	Reference temperature Product 7
58	10	50	15	Reference temperature Product 8
59	10	50	15	Reference temperature Product 9

 Tab 5-8:
 Calibration parameters: Reference temperature

5.1.10 Coefficient of Expansion K₀

Enter value * 10° for Koe (not DIN).					
No.	min	max	default	Description	
61	0	65535	18697	Ko Product 1 (def. for Fuel oil)	

Enter value * 10^2 for K₀ Enter value * 10^5 for K_{0E} (not DIN).

61	0	65535	18697	Ko Product 1 (def. for Fuel oil)
63	0	65535	59454	Ko Product 2 (def. For Diesel)
65	0	65535	34642	K ₀ Product 3 (def. for Unleaded fuel)
67	0	65535	59454	K ₀ Product 4
69	0	65535	34642	K ₀ Product 5 (def. for Unleaded Super)
71	0	65535	34642	K ₀ Product 6 (def. for Super plus)
73	0	65535	0	K ₀ Product 7 (def. for Liquid gas); K ₀ for liquid gas is without meaning
75	0	65535	34642	K ₀ Product 8
77	0	65535	0,86	K₀ Product 9 (Eco Diesel, RME)

Tab 5-9: Calibration parameters: Coefficient of Expansion K_0

5.1.11 Coefficient of Expansion K₁

No.	min	max	default	Description
81	0	65535	4862	K ₁ Product 1 (def. for Fuel oil)
83	0	65535	0	K ₁ Product 2 (def. for Diesel)
85	0	65535	4388	K ₁ Product 3 (def. for Unleaded fuel)
87	0	65535	0	K1 Product 4
89	0	65535	4388	K ₁ Product 5 (def. for Unleaded Super)
91	0	65535	4388	K ₁ Product 6 (def. for Super plus)
93	0	65535	0	K ₁ Product 7 (def. for Liquid gas); K ₁ for liquid gas is without meaning
95	0	65535	4388	K1 Product 8
97	0	65535	0	K1 Product 9 (Eco Diesel RME)

Enter value * 10^4 for K₁.

Tab 5-10: Calibration parameters: Coefficient of Expansion K₁

5.1.12 Printer Control (Starting with Program Version 5)

No.	min	max	default	Description
99	0	255	1	Function receipt print:
				0 = no filling receipt
				1 = for printer TM290/ TM295: receipt print is triggered through keypad TWM (def.)
				 2 = for printer LQ-570+: receipt print is triggered through PC (Truck- Data-Link)
				3 = for printer LQ-570+: receipt print is triggered through keypad TWM
				4 = for printer TM U295 (from version 2084.02 002 01) in connection to a printer control gear (printer dongle 2084.72 031 10).

Tab 5-11: Calibration parameters: Printer control

5.1.13 Pulse Frequencies for Measurement Side B

No.	min	max	default	Description
100	000,16000	163,83000	001,00000	Pulse Frequency 1 for Measure- ment side B
102	000,16000	163,83000	001,00000	Pulse Frequency 2 for Measure- ment side B
104	2	40	2	max impulse difference

Tab 5-12: Calibration parameters: Pulse Frequencies for Measurement side B

5.1.14 Bypass Control System (Starting with Program Version 5)

No.	min	max	default	Description
105	0	100	0	Throttling on begin of delivery controlled using the connection for the throttling valve.
106	0	2	0	 0 = Bypass off 1 = Bypass- on, if flow rate inferior to threshold value entered 2 = Bypass on, if flow rate superior to threshold value entered
107	2	100	20	Bypass-threshold for flow rate in 10 l/min; also used for valve control to limit the flow to 200 l/min (def. by law)

Tab 5-13: Calibration parameters: Bypass Control System

5.1.15 Pulse Generator Entry (Starting with Program Version 5)

No.	min	max	default	Description
108	0	1	1	Pull up-/ Pull down pulse generator entry resistance 0 = Pull down resistance 1 = Pull up resistance (def. value)

Tab 5-14: Calibration parameters: Pulse Generator Entry

5.1.16 Overfill Prevention System (Starting with Program Version 5)

No.	min	max	default	Description
109	0	223	12	 Pump (PA)or free fall (FA) delivery for each measurement side. The parameter has 3 places: the unit place for valve outlet AFS 60 0 = no function 1 = FA Output0, PA Output1 2 = FA Output1, PA Output0 3 = fixed allocation; Output 0 for Measurement side A and Output 1 for Measurement side B the decimal place for Measurement side A 0 = pump filling 1 = free fall delivery 2 = Menu controlled delivery the hundred's place Measurement side B 1 = free fall delivery 2 = Menu controlled delivery
110	0	3	0	 Configuration of AFS 60: 0 = without AFS 60 1 = one AFS 60 (parallel filling with dual system not possible) 2 = two AFS 60 (parallel filling possible) Control of the signal horn is done using the output shutdown valve (Switzerland) 3 = LRC radio-overfill security system with integrated control of delivery channel 4 = LRC radio overfill security system with possibility of bypassing (only Austria) 5 = LRC radio overfill security system continue delivery after short
112	0	1	0	Print out of all error messages on the receipt 0= not printed 1= printed

Tab 5-15: Calibration parameters: Overfill Prevention System

5.1.17 Hectour

No.	min	Max	default	Description
111	0	1	0	Baud Rate $0 = 4800$ 1 = 9600 with setting 1 the switch 7 must be placed on off at the printer TM-295

Tab 5-16: Calibration parameters: Hectour

5.1.18 Valve turn off control

No.	min	Мах	Default	Description
120	0	200	0	Automatic advance of the valve turn off value to meet the preset value, Range of adaption in 0.1 liter steps.

Tab 5-17: Calibration parameters: overfill protection

5.1.19 Integrated Delivery Control

Starting with program	Combination of valve outputs to delivery channels.
2084.75.100.12	With parameter 130 = 0 the valves are controlled as usual.

Values > 0 activate the function and enable certain delivery ways.

No.	min	max	default	Type of delivery allocation
130	0	127	0	Input is done by pressing the number-keys according to the de- sired delivery way. A "+" indicates an enabled, A "-" a disabled deliv- ery way.
131 - 139	0	127	0	These parameters assign the de- livery ways (that are enabled in parameter 130) to a product (1-9). The input procedure is identical to parameter 130.

No.	min	max	default	Type of delivery allocation
131	1	042	2+ / 4+ / 6+	Fuel Oil Delivery way selected 2+ = Full hose 2 4+ = Bypass 2 6+ = not measured 1 The delivery ways 1 / 3 / 5 and 7 are set on minus (-) and are thus not selectable.
				not selectable.

Tab 5-18:Calibration parameters: Integrated delivery control

5.1.20 Special Features for Preselection / Printout (Starting with Program Version 8

No.	min	max	Def.	Description	
121	0	2	0	 0 = default value 1 = for RK Hungary: input and display uncompensated (because of filling up) Calculation and printout compensated. Printout of the preselect value uncompensated. 	
				 2 = for systems with liquid gas: Preselection, display and printout uncompensated Printout of the average temperature using calibration paramter13 possible (TVC does have to be activated, parameter13-decimal place has no influence) 	

Tab 5-19: Calibration parameters: Special features preselection / printout

5.1.21 Counter Number Measurement Side A

No.	Def.	Description
220	0	Counter number (6 digits): Figures, characters and special characters are permitted.

Tab 5-20: Calibration parameters: Counter Number Measurement side A

5.1.22 Counter Number Measurement Side B

No.	Def.	Description
226	0	Counter number of 6 digits: Figures, characters and special characters are permitted.

Tab 5-21: Calibration parameters: Counter Number Measurement side B

5.1.23 Measuring System Number

No.	min	max	Def.	Description
232	0	255	1	Measuring system side A
233	0	255	2	Measuring system side B

Tab 5-22: Calibration parameters: Measuring System Number

5.1.24 Control Additive Pump

No.	min	max	Def.	Description
234	0	3	0	Additive pump: 0 =not configured (pump located before the measuring system) 1 =active (Blackmer, PreciMix Haar or Sening) 2 =active (Fa. Haar) 3 =not used
235	0	1,6	0,0500000	Injection amount in Litre
237	10	99	70	max. time for each dosing pump cycle [0,1 s] PreceMix from Haar =25
238	2	8	2	min period of piston in resting position [0,1 s] Input " 0 " for additive pump HYROLEC (starting with program version 8)
239	2	8	2	min period of piston in end position [0,1 s] Input " 0 " for additive pump HYROLEC (starting with program version 8)
240	0	100	50	Hose and measuring chamber volume [Litre]

Tab 5-23: Calibration parameters: Control Additive pump

5.2. Parameter Lists Customer Parameters

Abbreviations The following abbreviations are used in the calibration parameter tables:

- No. Parameter number
- min minimum parameter value
- max maximum parameter value
- def. default value
- Prod. Product

5.2.1. Operating Parameters

No.	min	max	Def.	Description	
150	0	1	1	Price calculator function: 0 = off 1 = on, to activate price calculator enter basic price	
151	0	1	0	Basic price entry: 0 = without VAT 1 = with VAT	
152	1	4	2	Time interval between flow measurements in s: Longer intervals result in fewer display updates and more exact measuring values	
153	0	3	2	Contrast of display for system with serial numbers infe- rior to no. 314 and dual system number no. 174: 1 = low 3 = high	
153	0	31	17	Contrast of display may be fine-tuned (starting with sys- tem no. 315 and dual system no. 175) 7 = low 31 = high	
154	0	3	1	Keystroke sensitivity: 0 = low 3 = high	
155	0	10	0	Dialogue language: The pound symbol can be displayed for all languages ex- cept German and Hungarian. 0 = German 1 = Italian 2 = French 3 = English 4 = Spanish 5 = Hungarian 6 = Czech 7 = Croatian 8 = Dutch 9 = Slovenian 10 = Polish	
156	0	8	4	Customer number: 0 = no entry 3 - 8 = number of digits 3 = minimum 8 = maximum	

No.	min	max	Def.	Description
157	0	6	3	Driver number: 0 = no entry of driver number on start of trip 1 - 6 = number of digits 1 = minimum 6 = maximum
158	0	1	1	Paper feed function 0 = inactive; when 2 EVM on 1 printer 1 = active; (default setting)
159	5	40	10	Time, until EVM system shutdown (in minutes): 0 = Function inactive 5 - 40 = minutes
160	0	1	0	Release of control switch: 0 = Pulse release on end of filling 3 sec. 1 = permanent (except during filling)
161	0	3	0	 Start of trip, trip report: 0 = Start of trip not obligatory; no print request 1 = Start of trip not obligatory; print request after 50 fillings- or after completion of trip 2 = Start of trip obligatory; no print request 3 = Start of trip not obligatory; print request after 50 fillings- or after completion of trip
162	0	23	1	 Preset: Unit's place 0 = no pre-set possible 1 = Volume pre-set possible 2 = Amount pre-set possible 3 = Volume or amount pre-set possible Decimals place 0 = no renewed pre-selection with continued delivery 1 = if initial delivery was done with preselection, the calibration is done likewise (value to be added). 2 = as is the case for "1", the new preselect value how ever interpreted as overall total (and not added to initial value).
163	0	2	1	Flow rate: 0 = not displayed 1 = displayed 2 = Display request with # key
164	0	2	2	Current product temperature: 0 =not displayed 1 =displayed 2 =Display request with # key
165	0	99	99	Selection of receipt language:0-10= Languages as customer parameter (refer to parameter 155)11-97= not allocated (effect like 98)98= can be selected before print of filling receipt99= like user language
166	1	4	1	Selection of receipt type: 1 = Receipt type 1 2 = Receipt type 2 3 = Receipt type 3 4 = can be selected before print of receipt
167	0	65000	0	Maximum volume to be dispensed [Litre]: 0 = without delimitation
169	0	8	0	Printer TM 295 Shift the casting to the left side
170	0	1	0	Activate ANA function 0 = non activated 1 = activated

No.	min	max	Def.	Description
171			0	Vehicle number (9 digits): Figures, characters and special characters are permitted Program version <10 the vehicle number has to be stored using calibration parameter 110
180	0	50000	1	 Invoice number: 0 = no invoice number 1 = Invoice numbering limited to 50 000 modification of this parameter invoice numbering starts with this value and is in creased with each invoice printed by 1. After 50 000 numbering restart on 1.
183	0	1	1	Configuration: 0 = Single system (also with dual system) 1 = automatic identification, filling (through single and dual systems)
184	0	1	0	Language selection (starting with program version 7): 0 = Language selection inactive (OFF) 1 = Language selection active (ON) Selection of the language (D, F, I) on boot of the EVM after system start, additionally (I) and (F) Product designation for input over service menu " 8 product designations".
186	0	1	0	Satam metering box: 0 = standard 1 = Satam
187	0	255	0	Satam threshold value (flow value)

Tab 5-24: Customer parameters: Operating parameter

5.2.2 Access Control through Driver and Master Codes

No.	min	max	default	Description
191	0	9999	0	Driver code (example: 1234)
193	0	9999	0	Master code (example: 4321)
199	0	2	0	Access to main menu option (periphery PC): through driver code / Master code setting like in cus- tomer parameter 200 to 203 (starting with program version 5)
200	0	2	0	Filling: 0 = free accessible 1 = Driver code and Master code 2 = Master code
201	0	2	0	Start / terminate trip: refer to parameter 200
202	0	2	0	Reports: refer to parameter 200
203	0	2	0	Service: refer to parameter 200

Tab 5-25: Customer parameters: Access Control through Driver and Master Codes

5.2.3 VAT

No.	min	max	default	Description
204	0	1000	200	VAT rate 0 (example: 20% enter 200)
206	0	1000	160	VAT rate 1 (example: 16% enter 160)
208	0	1000	75	VAT rate 2 (example: 7.5% enter 75)
210	000	222	111	Allocation for products 1 - 3: Hundred's place = filling product 1 Decimals place = filling product 2 Unit's place = filling product 3
211	000	222	111	Allocation for products 4 - 6: Hundred's place = filling product 4 Decimal place = filling product 5 Unit's place = filling product 6
212	000	222	111	Allocation for products 7 - 9: Hundred's place = filling product 7 Decimals place = filling product 8 Unit's place = filling product 9
213	000	222	111	Allocation for spec. products 20 - 34: Hundred's place = addit. products 20-24 Decimals place = addit. products 25-29 Unit's place = addit. products 30-34

Tab 5-26: Customer parameters: VAT

5.2.4 Communication over TDL Interface

No	mi n	ma x	default	Description
22 0	0	31	0 1 for Hectour	Transmission protocol for side A: - "point to point" = 0 the addressing within a TWM is done by the Measurement side number - "multipoint" = Bus address
22 1	0	31	0 2 for Hectour	Transmission protocol for side B: - "point to point" = 0 the addressing within a TWM is done by the Measurement side number - "multipoint" = Bus address

Tab 5-27: Customer parameters: Communication over TDL interface

5.2.5 EURO Currency / Exchange Rate (Starting with Program Version 7)

No.	min	max	default	Description
243	0	3	0	Currency: 0 = Home currency as key currency 1 = Home currency as key currency EURO as secondary currency 2 = EURO as key currency 3 = EURO as key currency Home currency as secondary currency
244				Exchange rate: 8-digit exchange rate input

Tab 5-28: Customer parameters: EURO currency / course

The printer parameters are used to define the data for the receipt printing.

Additional information to the description of receipts is found in *chapter*

3.3 "receipt parameter and receipt format" page 3-4.

No.	min	max	Def.	Description	Receipt range
1	0	2	0	Header: 0 = no header (default) 1 = Header "Delivery note" 2 = Header "Invoice"	Receipt type (paragraph 2)
2	0	1	0	Invoice number (refer to customer parameter 180): 0 = not printed 1 = printed	
3	0	1	0	Customer number: 0 = not printed 1 = printed	Customer data (paragraph 3)
4	0	1	0	Zero-printing: 0 = without Zero-printing: 1 = with Zero-printing:	
5	0	1	1	Start measuring (Time)	Allocation data
6	0	1	1	Terminate measuring (Time)	(paragraph 4)
7	0	1	0	Casting of the compensated sum total on the delivery receipt (corresponding to Measurement side)	French Transverse compression
8	0	1	0	Driver number	Vehicle data
9	0	1	0	Vehicle number	(paragraph 5)
10	0	1	1	Date casting activated = 1 Date casting inactivated = 2	
11	0	2	0	Delivery receipt with additive delivery: 0 = without additive text and mix ratio 1 = with additive text, without mix ratio 2 = with additive text and mix ratio	
12	0	1	0	Preset value	Measuring
13	0	1	0	Average temperature (always printed when calibration switch is activated)	(paragraph 6)
15	0	1	0	Amount	Invoice data
16	0	1	0	Basic price	(paragraph 8)
17	0	1	0	Net price	
18	0	1	0	VAT amount	
19	0	1	0	Measuring volume = VT (always printed when calibration switch is activated)	Filling data (paragraph 7)
21	0	1	0	Dashed line after customer/allocation data	
22	0	1	0	Dashed line after vehicle data	
23	0	1	1	Dashed line before filling data	

No.	min	max	Def.	Description	Receipt range
24	0	1	0	Dashed line before invoice data	
25	0	99	0	Blank line(s) after info line / receipt type	
26	0	2	1	Paper eject after printing is completed: 0 = Printer stops at last printing position 1 = Pull back paper (feeding position) 2 = Move paper forward	
27	0	99	0	Blank line(s) at beginning of receipt	
28	0	99	0	Blank line(s) after customer data	
29	0	99	0	Blank line(s) before filling data	
30	0	99	0	Blank line(s) before invoice data	
31	0	99	0	Blank line(s) before additional products	
32	0	99	0	Blank line(s) after additional products	
33	0	99	0	Receipt printing with adjustment to the left paper end (only by LQ 570+): 0 = Receipt printing left justified 1 - 99 = Number of blanks, that the re ceipt is shifted to the right.	
34	0	1	0	Additional line for any indication. The printout is on the bottom of the receipt. The content is defined over parameter 4 (max. 28 signs). 0 = non-activated 1= activated	

 Tab 5-29:
 Customer parameters: Parameter Lists Customer Parameters



6. Sales of Additional Products (Additives)

6.1. Outline (Starting with Program Version 6)

The system allows to store up to 15 freely definable additional products.

Starting with program version 6 two types of additional products are distinguished:

- as extra product (handed out separately) to be selected at the end of the regular delivery and printed separately.
- as mixture to the original product during delivery with an additive pump in a pre-defined mixing ratio. In addition to the delivery quantity the additive name and mixing ratio are printed on the receipt.

6.2. Additional Products (extras, handed out separately)

6.2.1. Creation of Additional Products in the EVM (extras)

1. Select option "7: Additional products" in the menu "4: Service".

The following menu is displayed:

- Additional products
- 1: view / modify
- 2: load into module
- 3: load into TWM
- 2. Select "1: Additional products" to display the parameters.

The following display appears:

- Additional products view / modify
- 1: Additional products
- 2: Unit name
- 3: Additive pump

The system suggests a measurement unit when an additional product is modified or added.

Should the suggestion not be appropriate, the name may be changed.

Determine measurement unit 3. Select "2: Unit name" to display the unit-name.

The following display appears

Unit name (Additional product) Unit no.: 2 (Unit number 1 to 5) Name: Litre (Unit name max. 8)

		The system suggests pre-define page through the units with the selected:	ned unit names, whereby you can he # key . The following units may be
		– 1 l (abbre	viation for litres)
		– 2 Liter	
		- 5 SLUCK (PIECE)	viation for niece)
		$=$ $\frac{1}{5}$ kg (abbre	viation for kilogram)
		You may alter the pre-defined maximum number of unit nan name, the new name applies t same volume unit number.	d unit names (into your language). The nes is 5. When you rename a default to all additional products with the
Parameter	4.	Enter the number "1" in the su	ubmenu " 7: Addition products "
view / modify		The following submenu appea	ars on the display:
		Additional product vi	ew/ modify
		2. Unit name	
		3: Additive pump	
	5.	Select "1: Additional products	" to display the parameters.
		The following submenu appea	ars on the display:
		20: P20	(Parameter number, product name)
		000,00 EUR / Litre	o. VAT. (Cost per unit without VAT)
		Quantity input withou	ut comma (with / without comma)
		The cursor is located in line 1 rameters begin with parameter be stored.	on the parameter number. The pa- er number 20. Up to 15 products may
Selection of the parameter number	6.	Input the parameter number a or select a parameter number your selection with the Enter	and acknowledge with the Enter key with the # or * keys . Acknowledge key .
Input product names	7.	Enter the product names (15- Please consider:	digits) and confirm when finished.
		 the dots on the left and field. 	d right hand side determine the entry
		 4 characters have been letters, 1 number). Plea for the key allocation a 	n assigned to each key (standard: 3 ase refer to the end of this description and the characters.
		 when pressing the key Each keystroke calls up keystroke the 1st chara 	once, the 1 st character is displayed. p the next character. After the fourth acter appears again.
		 for capital letters pres a character. 	s the Clear key after having selected
		 Press the Print key af to select special characteristics 	ter selection of the character a, o, or u cters, as e.g. ä, ö or ü.

		_	for further special characters as for example * or # press the O key .
		_	blanks: Press the # key without selecting a character.
		_	to delete characters move the cursor to the desired charac- ter (* key backward, # key forward) and press the 0 key once.
		_	after having selected the correct character, switch to the next position using the # key .
Enter basic price	8.	In the s ditiona ing two tween	second line, enter a basic price for a quantity unit for an ad- Il product, without VAT and with a total of five digits includ- o decimal places. A comma will be automatically placed be- the 3 rd and 4 th digit. Confirm your input with the Enter key .
Determine unit	9.	In the t produc them v and pro	third line, enter the volume unit used to sell the additional et. You will be offered default measuring units. Scroll through with the # key . You can select the units by typing the number essing the Enter key .
Define volume input	10	In the f with de	fourth line, you specify whether or not volumes are entered ecimal places. The # key toggles between the two options.
	11	.Confirr	n your choice with the Enter key .
		These s You ca	steps complete the definition of the first additional product. n now proceed to define other products, or finish by press-

ing the Cancel-key.

Characters and Key Allocation for entering Additional Products

Кеу	How often	+ print key	+ clear key
Key 1	1 x = a 2 x = b 3 x = c 4 x = 1	ä	A B C
Key 2	1 x = d 2 x = e 3 x = f 4 x = 2		D E F
Кеу З	1 x = g 2 x = h 3 x = i 4 x = 3		G H I
Key 4	1 x = j 2 x = k 3 x = l 4 x = 4		J K L
Key 5	1 x = m 2 x = n 3 x = o 4 x = 5	Ö	M N O
Key 6	1 x = p 2 x = q 3 x = r 4 x = 6		P Q R
Key 7	1 x = s 2 x = t 3 x = u 4 x = 7	Ü	S T U
Key 8	1 x = v 2 x = w 3 x = x 4 x = 8		V W X
Key 9	1 x = y 2 x = z 3 x = - 4 x = 9		Y Z
Key O	1 x = blank 2 x = * 3 x = , 4 x = 0		

Characters and key allocation for entering Additional Products

Example: Entering a name for an additional product

Entry	Display / Result
1	a
Correct	A
#	Cursor moves to the next digit
2	d
#	Cursor moves to the next digit
2	d
#	Cursor moves to the next digit
#	blank Cursor moves to the next digit
1	a
1	b
1	c
1	1
Confirmation	Cursor moves to line 1: Entry has been stored

Enter e.g. "Add 1" as additional product name.

Tab 6-1:Example: Entering a name for an additional product

6.2.2 Selection of an Additional Product after End of Filling

Once the additional products are defined in the system up to 4 additional products may be entered after termination of the delivery and printed on the receipt.

The system status is "Filling completed", "EF" is displayed on the right-hand side.

1. Press the **Exit key**.

The following menu is displayed:

- 1: Continue filling
- 2: New basic price
- 3: Price
- 4: Additional products
- 2. Enter "4: Additional products".

The product number of the last entered additional product (starting with 20) and the product name are displayed.

Select an additional product3. Select the additional product required either by directly entering the product number or by paging to the required additional product name using the **# key**.

4. Confirm your selection	4.	Confirm	your	selection
---------------------------	----	---------	------	-----------

All data of the additional product selected are displayed:

		20: Add 1 060,00 EUR/I	(Product no. and name) (Price per unit; can be changed)
		Volume: 000 l Amount w/o VAT. 00000,00	(Product volume) (Amount is automatically dis- played after entry of volume)
Modify price per volume unit	5.	In line 2 you may modify the price po and store the new price using the En	er volume unit if necessary ter key .
Enter sold volume	6.	In line 3 enter the sold volume (with firm.	out preceding zeros) and con-
		The amount without VAT is calculated tered and the basic price and display	d on basis of the volume en- ed automatically.
		The cursor is positioned in the first li stored.	ne again, the product has been
Reset adoption of product	7.	Use the Clear key and then the Ente a product.	r key to reset the adoption of
	8.	You can either select more additiona or exit the menu using the Exit key .	l products (max. 4) if needed
Reset product selection	9.	If you need to reset a product selecti sponding product number and press key .	on, set the cursor to the corre- the Clear key and the Enter
		You can perform this correction for a printing. A selected product can be ic ues are defined in all 4 lines.	II selected products before lentified by the fact that val-
	10	Display after end of filling can be lef	t using the Exit key .
	11.	Using the Print key you can start pri lected additional products.	nting the receipt with the se-

6.3. Additional Products (as a mixture by means of an additive pump)

6.3.1 Hardware for an Additive Pump

Starting with program version 6 the control for the additive pumps Sening and Blackmer are implemented in the TWM.



CAUTION!

Additive pumps of other manufacturers (e.g. Haar, Hyrolec etc.) may also be connected, if the interface is compatible to Sening / Blackmer.

To inject an additive the TWM 2084 controls:

- a single solenoid valve
 - this causes the pneumatic shift of the piston of a Sening pump or
 - controls the air motor of a Blackmer pump
 - Hyrolec similar to Sening
- a static input signal for Haar-pump.

For additional information on the hardware see chapter 1.2 " additive pump at EVM in AIII Filling system".

6.3.2 Allocation and Adjustment of Mixed Products

Each mixed product must be assigned to the EVM as new product with aunique name.

The product is defined using parameters 21 - 29 (as explained). Each product must be stored including reference density (calibration parameter 30-47), reference temperature (calibration parameters 51-59) and expansion constant K₀ - K₁ (calibration parameters 61-97). The new product name is entered in the main menu "4: Service" under "8: Product name" with activated calibration switch (16 digits).

For detailed information to product name input see chapter 6.2.1 paragraph "product name input".

Enter basic price The basic price of the mixed product must be entered. This is technically necessary, since the mixture takes place in front of the measuring chamber. Thus it is not possible to separate product and additive for the calibration needs.



CAUTION!

An official calibration acceptance is not necessary for mixed products.

6.3.3 Entry / Configuration of Mixed Products

- 1. Select "4: Service "position" 7: Additional products".
 - The display shows the following menu:
 - Additional products
 - 1: view / modify
 - 2: load into module
 - 3: load into TWM

Parameter view / modify

2. Enter "1" using the numeric keyboard.

The following submenu appears on the display:

Additional products view /modify

- 1: Additional products
- 2: Unit name
- 3: Additive pump
- 3. Select submenu "3: Additive pump" in order to display the parameters of the mixed product. The following display appears:



- product to be configured (setting 1-9) Input 6
- Name of the product to be configured (field 1) Display 2
- Type of mixture: Input A
 - 1 = **blocked** (product cannot be delivered)

 - 2 = **unblended** (product is purely delivered) 3 = **mix fixed** (one of 4 mixing ratios in the field in line 4 can be selected before the delivery) 4 = **mix variable** (mixing ratio is determined
 - before the delivery in ratio 1:500 1:4000)
- Display Name of the mixed product (additive; max 15 digits)
- 4 x mixing ratio (if all ratios are equal (e.g. 🗗 Input 1:2000) one ratio will be give as choice later on)
- a' Input number of addition product (setting 20-34)

* Input / display only if " mix fixed "/ " mix is variable " is definėd.

6.3.4 Delivery of Mixed Products

<u>/!</u>	ATTENTION! Installations with two EVM's separated from each other can only deliver mixed products via one filling point.		
	If the mixed products are defined as unique products in the system, they may be delivered as usual <i>(see chapter 2.2 "product de- livering").</i>		
	CAUTION!		
	With a mixed product (main product with additive) the basic price of the mixed product is entered. If the TWM 2084 is configured as price calculator, the amount displayed with delivery refers to the mixed product.		
Mixing ratio select / determine	 If a product is selected, whose type of mixture "is mix fixed" or "mix variable", then the mixing ratio is displayed: "mix firmly" The # - key allows to toggle through the pre-defined mixing ratios (<i>if all ratios are identical one mixing ratio is dis played</i>). 		
	 "variable mix" Mixing ratio may be selected in the range of 1:500 - 1:4000. 		
Activate pre-select value	The delivery of a mixed product should take place with pre- selection only. Thus, shortly before the end of a delivery, no more additive is injected to prevent that a rest of additive remains in the hose and / or measuring chamber and the fol- lowing delivery might contain additive.		
	Change Additive		
	If the additive (mixed product) in the storage vessel of the additive pump is changed, then the configuration of the mixed products concerned in the EVM must again be entered.		
1	CAUTION! If no mixed product with the new additive is found in the product list to the delivery, then the new product should be		

If no mixed product with the new additive is found in the product list to the delivery, then the new product should be entered via submenu "8 product name". Select "4: Service" (main menu) → "7: Additional products"
 → "1: view / modify the function" "3: Additive pump" and "acknowledge".

Afterwards set type of mixture as follows:

- with old mixed products on " closed "
- with new mixed products on " mix fixed " / " mix variable"

Failure reports

On system start as well as during delivery the TWM 2084 executes a check of the additive pump operation. If malfunctions occur with this check, then these will be shown in form of an "error code" on the display of the TWM. In this case delivery is not started or interrupted. Detailed information on error messages of the additive pump is found in chapter 11 "system messages", paragraph 11.2.3 "Sening additive pump" and 11.2.4 "additive pump Blackmer".



CAUTION!

If the TWM displays "cycle time of the additive pump exceeded" (error code 53) and this is not due to the hardware ("air in the system", "additive storage vessels empty" or "defective additive pump"), then you may try to increase the max. cycle time (calibration parameter 237).

6.4. Data Backup with Parameter Modules

The stored mixed products' names and parameters (price, quantity unit, reference density and type of mixture) can be stored in a parameter module. Stored data can of course be loaded again from the parameter module into the TWM.



CAUTION!

The data of the mixed products (parameters) cannot be stored together with the data of the receipt, customer and calibration parameters on one module.

For storing the data starting with program version 7 or higher use these three modules:

- 1; Data for receipt, customer and calibration parameters
- 2; mixed product names
- 3; additional product parameters

These modules may be purchased (part no. 2084.90 01 01 00).

Store parameters 1. Put the EPROM module into the TWM (see e.g. position 1, fig. 12-2).

- 2. Select "4: Service " in the main menu.
- 3. In the service menu select "7: Additional products "
- 4. Select the function "2: load into module".

The submenu appears on the display:

Load additional products into the module? Confirm: yes Cancel: no

5. Press the Enter key.

If the transfer is successful, the system announces "function executed" and returns to the "mixed products" service menu.

Load parameters 1. When reading or storing data into the TWM select menu "4: Service" in the main menu.

- 2. In the service menu select "7: Addition products"
- 3. Select function "3:load parameters into TWM".

The submenu appears on the display:

Load parameters into the TWM? Confirm: yes Cancel: no

4. Press the Enter key.

If the transfer is successful, the system announces "function executed" and returns to the "mixed products" service menu.

Trip Report no Receipt d Counter n Counter n Vehicle n Strt.of t End of tr Total	ort 02. 8 28.03 02.09	09.2003 A6 .2003 .2003 .2003	1 15:11 000001 000002 123456 10:30 15:08 074045 L	
No. Time Dura.	Cu-no Syst.	Prd. 9rd.C	Vo Vt	Amount EUR/100L
1 10:30 1	1	1 -1,2	3450 3404	
2 10:36 6	1	1 +5,8	29831 29603	
3 10:45 1	1	i -1,2	877 865 2	
4 10:46 1307	1	1 -1,2	38220 37711	
5 14:56 0	1	1 +0,3 +0,3	1453 1435 2	21,10
6 15:06 0	123 1	4 2 +0,3	214 211	96,51 45,10
Product 1 1315		+0,5	73831 73018	ال ک ا کا کا کہ تو تعالی ہے ہے
Product 2 0	6	+0,3	214 • 211	96,51 45,10
lotal 1315 Additiv		+0,5 +0,3	74045 73229 2	96,51 21,10

If, during a trip, deliveries with mixed products occur, the trip report is printed as follows.

The amount of additive in a delivery is printed in the 3^{rd} line, 5^{th} row ① (3 pre- and 2 post-decimal positions). If a product without additive is delivered ② the following characters "- - - -" are printed.

Following the product-related totals for each delivered additive a line is inserted, the additive name® in the first row and the sum total @ of the additive for the appropriate trip in the 5th row.

7. Euro

7.1. Convention/ Configuration of Euro

The conversion / configuration of the home currency to the Euro is done using customer parameters 243 / 244. These parameters are available starting from program version 7 (2084.75.100.07).



CAUTION!

The calibration switch is not necessary for the conversion / configuration.



ATTENTION!

Before the conversion between home currency and Euro can take place the trip must be terminated and the trip report must be printed in order to balance the old trip.

7.2. Parameters of the Euro

For the Euro two new customer parameters have been predefined:

- 243; **Euro (currency)** with the following values:
 - 0 = Home currency as key currency
 - 1 = Home currency as key currency, Euro as secondary currency
 - 2 = EURO as key currency
 - 3 = EURO as key currency, home currency as secondary currency

• 244; Euro (exchange rate) in form of an 8-digit text string. The input takes place in the usual way, e.g. during the input of the product names. The comma position may be set as desired. For example:

- England Pound = 0,6987
- Germany EUR = 1,95583

7.3. Display and Print Format

Display	After the conve EURO-sign on t "EUR", at all pla	ersion to Euro as the display and c aces where the h	s key currency, the control of the printout the control of the printout the control of the contr	TWM uses the abbreviation formerly used.
Voucher printing	Furthermore, u tional positioni	niform display fing of decimal po	formats apply instead pint, multipliers and	ad of the na- I currency mul-
	Basic price: Amount:	XXX,XX XXXXXXX,XX	EUR/100 EUR	
Additional lines on the voucher	lf a secondary ditional lines a	currency is conf re printed after	igured in parameter the total amount, e.	r 243, two ad- g.:
	"1 EUR = 1,955 "Total amount	83 DM" 54,40 EUR"	(Exchange rate line) (Amount line of the s rency)	secondary cur

7.4. Retrofit / System Expansion for the Euro

Starting with program version 2084.75.100.07 the Euro functionality has been implemented. An update for older program versions is possible.

Dependent on the program version of the system, three different update options are offered.



ATTENTION!

After an intervention in the TWM 2084 the weights and measures office must be informed!

System expansion Option 1

Starting with program
version
2084.75.100.04Starting with program version 4 a new EPROM building block is
needed. This replaces the exiting one.Order number:2084.90 30 00 00 (EPROM pre-calibrated)

System expansion Option 2

EVM AI up to program version 2084.75.100.03 or EVM AIII (new type) with module AI

am For a TWM 2084 starting with system configuration

- EVM AI for all units up to program version 2084.75.100.03 or
- EVM AIII with computer module AI (*see Option 1*)

a new calculator module is needed:

calculator module pre-calibrated Order no.: 2084.32.100.01

(Single calculator)

• calculator module pre-calibrated Order no.: 2084.32.200.02(Double calculator)

System expansion Option 3

EVM AIII (old type) with program version 2084.75.000.xx Starting with EVM AIII with green connectors and program version 2084.75.000.xx the following is needed:

- EVM AIII pre-calibrated Order no.: 2084.01 00 00 01
- Country module ("German") Order no.: 2084.90 02 00 00

8. Truck-Data-Link Interface for TWM 2084 – PC Connection

8.1. Hardware

The TWM 2084 can communicate with an external PC using the Truck Data Link (TDL) interface.

In order to ensure a correct data exchange a modified hardware is necessary:

- Printer connection box with integrated demultiplexer
- TTY module with integrated multiplexer.

With these two units the TWM can be connected to a PC or an external printer. The PC for its part may control the printer or the TWM.



Abb. 8-1: Block diagram: TDL interface, TWM 2084, PC and external printer

Information on the connection cables and their plug allocation for the TDL interface is found in chapter 1 "connection diagrams TWM 2084", fig. *1-9: " connection diagram for printer connection box LQ-570+ with TDL interface ".*

8.2. Definition of the TDL Interface

The following interface definition refers to the connection TWM - PC only. The following transmission protocol of the TDL interface can be configured in two ways: • "point to point" for use with one TWM

• "multi-point" for use with several TWM's

Protocol	DIN 6634 8	Deviations from DIN	
"point to point"	 66348 Part 1 PC high Priority TWM low Priority code transparent 8 bit, no parity char. set PC 852 	 DLE 3/12 not implemented no ETB blocking block length max 256 characters. 	
"multi-point" (Field bus)	 66348 Part 2 PC Master (Control station) TWM Slave (Subset) 7 bit, even parity char. set DIN 66003 	 no ETB blocking block length max 256 characters. no group receipt high-speed call no transverse traffic 	



ATTENTION!

The following conflicts with the "multi-point" protocol are possible:

- The TWM does not answer (shorter time out values). The TWM is sporadically blocked during the control of the graphics display / printer. After a time out limit value of 42 ms (with 4800 bps) has been reached the complete receipt - / transmit data records have to be repeated by the PC.
- Receipt / transmit data records must be completely processed with a double measuring system, before the PC may access the other measurement side. Otherwise the data still pending of the TWM are ignored.

Interface hardware The PC is connected using the D-Sub-plug (9-pins) on the Com Port "V24/V28 " of the TDL interface.

Line	Signal	I/O Meaning
TXD		in (Data record)
RXD		out (Data record)
RTS	-12 V	switches to PC-TWM
	+12 V	switches to PC-printer
DSR	-12 V	TWM printer connection active
	+12 V	TWM-PC connection active
8.3. PC Operation

For the operation of the TWM with a PC there are 3 possible configurations. The selection is made in the main menu " 5: Service 2 " in submenu " 1: PC delivery ".

Value	Type of procedure	Remark
0	"Hand- Delivery"	no delivery over PC
1	"PC- Delivery"	PC- Delivery with "point to point"-Protocol
2	"PC- Delivery incl. Terminal mode"	PC- Delivery with "multi-point"- Protocol

8.4. Explanation concerning Customer and Calibration parameters

Customer parameters

Customer parameter 158	Customer parameter 158 must be set explicitly to 0. Only in this setting the PC can also communicate with the TWM in "hand delivery". At the same time it is also guaranteed that with "PC delivery inclusive terminal mode" a TWM in "hand delivery" does not disturb communication at the field bus with several users. The paper chute for the printer must be controlled by the PC.
Customer parameter 159	If the TWM is to react without delay to the PC connections (to avoid time out errors), then customer parameter 159 must be set explicitly to 0.
	Otherwise the TWM may turn off (automatic turn off func- tion). The booting of the TWM takes approx. 5 seconds. Af- terwards the initialisation with the TDL program version be- tween PC and TWM must take place, before actual data com- munication can start.
Customer parameter 199	Access to submenu "5: Service 2" can be protected like all other functions of the main menu with a driver - / master code (<i>see chapter 5.2.2 " access control with driver and mas-</i> <i>ter code ", customer parameters 199 and 200).</i>
Customer parameter 220 and 221	For the communication PC - TWM two transmission protocols can be selected.

Protocol	Connecting type	Customer parameter
DIN 66348 Part 1	"point to point"	Customer parameter 220 = 0 (disabled side A) Customer parameter 221 = 0 (disabled side B) The addressing within the TWM is made by the measuring point number (side A or B).
DIN 66348 Part 2	"multi-point" (Field bus)	Customer parameter 220 = Bus-Address for TWM side A Customer parameter 221 = Bus-Address for TWM side B

Calibration parameters

Calibration parameter 99

Calibration parameter 99 determines whether the calibration data for the receipt are transmitted completely by the TWM. Otherwise the PC transmits the non-calibration data itself to the printer and gives the command to the TWM to send the calibration data only.

The parameter can take the following values:

- 0 = no voucher printing
- 1 = Receipt printing completely done by the TWM wing slip printer TM 295
- 2 = Receipt printing done by the PC on an external A4printer with the insertion of the required calibration data by the TWM.
- 3 = Receipt printing completely done by the TWM on external A4-Printer.



CAUTION!

If "PC delivery inclusive terminal mode" is configured on the TWM, then the PC can generate the customer relevant data for the receipt and send it to the printer. The rest of the data is sent by the TWM.

For diagnostic reasons a specific mask allows to get background information on the PC-link.



CAUTION!

The diagnosis is only possible if:

- PC delivery is active (i.e. "1: PC delivery" = 1 / 2).
- the paper snatching function for the printer is inactive (customer parameter 158 = 0)

Call PC diagnosis function

- 5. Enter "5" in the main menu for submenu "5: Service 2".
- 6. Select "2: Diagnose", in order to call the diagnostic function.On the display the following mask appears:



- Display PC operation
 - 1 = PC-Delivery or
 - 2 = PC- Delivery inclusive terminal mode
- Display TDL- Program version of the TWM 0 = for PC-Delivery* 1 = for PC delivery inclusive terminal
 - 1 = for PC delivery inclusive terminal mode *
- Display Paper snachting for the printer (customer parameter 158)
 0 = Snatching function inactively
- Display TDL-program version of the PC = 0
- Display shows 4 x error code of the TWM-PC communication. The first field shows the last error code (meaning see next page)

* mandatory specifications at the TWM for PC delivery (dependent on the type of procedure of the PC operation) ** mandatory specification at the PC for the PC delivery

Meaning of the error codes

Value	Meaning
0	no error
Oxx	Error on delivery, xx = Delivery-Error-Code of the TWM
1xx	Data record error, xx = Field number in the data record
200	Delivery preparation is not permit at the moment
201	TWM - program version not well-known or in- compatible to the program version of the PC
202	Delivery data recall or print not permitted
203	No delivery data record available or CRC error
204	Error with the printing of the delivery data (printers has no more paper or printer busy)
206	Display control not permitted, if the TWM is not in the type of procedure " PC delivery inclusive ter- minal mode "
207	No transfer between TWM and PC (only for the diagnostic mask) since last system start

9. Bypass-Control

9.1. Function of the Bypass Control

If the flow of the medium is stopped while the pump is running, a large increase of pressure in hydraulics and noise level of the pump is recognised.

In order to reduce this increase of pressure as well as the increased noise level, the TWM is capable of controlling a bypass-valve underneath a defined flow rate. Additionally the bypass control can be used for to control a valve for the flow delimitation to 200 l/min (limit given by German law).

9.2. Configuration of the Bypass Control

	Calibration parameters 106 and 107 are responsible for the configuration of the bypass control.		
Calibration parameter 106: Bypass operating mode	With this parameter the operating mode of the bypass con- trol can be determined:		
	0 =Bypass inactive (no bypass control)		
	1 =Bypass active, if flow rate is lower than pre-defined threshold value		
	2 =Bypass active, if flow rate is higher or equal the pre- defined threshold value		
Calibration parameter	The input value determines the bypass threshold.		
107: Bypass threshold	 2 - 100 = bypass threshold in10 l/min (max. 1000 l/min.). 		

9.3. Connection of the Bypass Control

To activate bypass control the bypass-valve is connected to the valve outlet with the designation "final turn off valve" (red plug pins 4 and 8).

For the end delivery control, the outlet "general release" is used as usual (red plug pins 1 and 5).



10. Pulse Generator / Measuring systems

10.1.Liquid Control



Illustr. 10-1: Pulse generator Liquid Control for mineral oil delivery

Manufacturer / drive	Order number	Measuring chamber type / NW	Remarks
Liquid Control Drive from the rear	2084.40040100		Pulse generator with baseplate and drive clutch (clutch 2085.0120.076.001)



Manufacturer/ drive	Order number	Measuring cham- ber type / NW	Remarks
Satam Drive from the rear	2084.40030100		Pulse generator with baseplate and drive wheel (drive wheel 28 teeth 2085.0122.066.000)

10.3. Smith/ Sening

10.3.1 Pulse Generators for Retrofitting with Drive from the Bottom



Illustr. 10-2: Pulse generator Smith/ Sening for retrofit with Drive from the bottom

Manufacturer/ drive	Order Number	Measuring chamber type / NW	Remarks
Smith Meter/ Sen- ing Drive from the bottom	2084.4002010 0	Z 1000 with el- bow piece Z 700 Z 400	Pulse generator with baseplate and drive clutch (Fork clutch 2085.0120.050.000)



Illustr. 10-3: pulse generator for retrofit with direct drive

Manufacturer/ drive	Order number	Measuring cham- ber type / NW	Remarks
Smith Meter/ Sen- ing with direct drive	2084.40020200	GMVT 403 GMVT 703 GMVZ	The pulse generator is delivered without addi- tional housing.

The TWM 2084 may be connected to the integrated mass flow measuring system "promass 64" of Endress & Hauser.

10.4.1 Measurement Principle and Configuration

The mass flow measuring system " promass 64 " uses the controlled creation of Coriolis forces and transfers the pulses as standard mass impulses.

The "promass 64" must be configured in such a way that it transmits uncompensated litre impulses. Only so the TWM is capable of calculating, compensated and uncompensated quantities [litres], including the specific displays and printouts (at 15 °C...).



CAUTION!

Starting with program version 7, the TWM is capable of processing the max-output frequency (500 Hz) of the "promass 64".

10.4.2 Hardware Type Ex "e"

Туре	The "promass 64" is available in two types – one of them be- ing Ex "e" with increased security.			
Interface of the pulse generator	 For the interface of the pulse generator 4 lines are necessary: Pulse 1 Pulse 2 (90° phase shift to impulse 1) Status (Pulse generator power supply) common ground (GND) 			
Status relay	The pulse generator power supply of the TWM 2084 serves as status input, in order to detect errors of the measuring system.			
	The status relay	y of the measuring system is:		
	• closed;	in case of error free operation thus a quiescent current flows according to that externally connected resistance		
	• open;	in the event of an error thus the current check of the TWM 2084 announces a pulse generator current error		



Illustr. 10-4: Connection diagram: "promass 64 " to TWM 2084

Power dissipation In order to keep the power dissipation low, two external resistances of 1 kW are bridged vs. 12 V power supply into the yellow TWM plugs pin 3 and 4 (see picture).

Adjustment of the current check of TWM 2084

The promass 64 must be connected to common ground (passive interface). Pin 23 is grounded (see picture)

The current control of the TWM 2084 needs to be configured using the

calibration parameters:

- Parameter 108 = 1 (pull up resistor)
- Parameter 11 = 210 (60 mA)
- Parameter 12 = 251 (5 mA)

Calculated values of the calibration parameters see chapter 5.1.3 "pulse generators: Current cotnrol / advance suppression ".

10.5.1 Single Solenoid Valve - Controller - Function

How it works... The existing single solenoid valve outputs in the TWM are configured deviating from the usual function, firmly assigned to the appropriate delivery way. For the additionally necessary valves the valve outputs of the double calculator configuration are used.

The double calculator function is not usable with the function described here.

With the function "integrated delivery control" the function of a conventional control switch (for delivery ways) is taken over by the TWM.

10.5.2 Activation of the Delivery Way

If the default valve is maintained at 0, the software controls all single solenoid valves according to the usual method, i.e. the control switches - function remains inactive.

With a value higher than 0 the control switch is activated and the appropriate delivery way is configured.

Full hose 1	1
Full hose 2	2
By pass 1	4
By pass 2	8
Empty hose 1	16
Not-measured 1	32
Not-measured 2	64

Example: if a TWM is to be configured with full hose 1, full hose 2, bypass 1 and not-measured 1, calibration parameter 130 is to be set to (1+2+4+32 =) **39**.

Call calibration parameter 130 and confirm (calibration switch activated). The display shows

СР	130:			1: Full 1 -	
2:	Full	2	-	3: Bypass	1 -
4:	Bypass	2	-	5: Empty	1 -
6:	Not-mea	1	-	7: Not-mea	2 -

Now you can be specify, which kind of delivery is needed.

For example, if key 3 is pressed, then a "+" appears behind delivery bypass. This means that bypass 1 has been selected. Further delivery ways are selected likewise. Once all delivery ways are selected, CP 130 may be exited by confirmation. Delivery way

Here the delivery ways enabled via calibration parameter 130 are assigned to the products 1 - 9 (CP 131 - 139). The calculation and allocation of the parameter values are effected exactly as described in CP 130.

Example: If in calibration parameter (CP) 132 a delivery way is selected, which is not activated in CP 130, then it will not be offered upon delivery.

Allocation of the valves to the delivery
ways, Control at beginning of delivery

Delivery way	valve exits	
Full hose 1 Full hose 2 By pass 1 By pass 2	5 immediately 6 immediately 5 immediately 6 immediately	1 (after 5 seconds) 1 (after 5 seconds) 3 (after 5 seconds) 3 (after 5 seconds)
Empty hose 1 Not-measured 1 Not-measured 2	2 immediately 7 immediately 8 immediately	

Valvo ovite

Exits 5 and 6 may only be altered when no pressure is present.

Therefore, exits 5 and 6 are activated immediately and the valves after 5 seconds only.

Exit 4 is continued to be used for the additive pump.

Selection of the delivery way when preparing delivery

If CP 130 > 0 a menu "select delivery" is shown after the interaction "ok", where the delivery is usually started.

Corresponding to calibration parameters 130, 131 – 139 the possible delivery ways are given as option, e. g:

1: Full hose 1 2: Full hose 2 5: Empty hose 1

The TWM will only accept the numbers that correspond to the allowed delivery ways or the cancel-key.

If empty hose is selected, an additional query is shown to omit false entries.

Empty hose?

Confirmation: yes Cancel: no

The LRC-small unit is a wireless system built of a sending and a receiving device according to German regulations (TRbF 511). The system needs to be installed outside the explosion hazardous area and controls the corresponding magnetic valve to prevent overfilling.

The following states lead to a closing of the valve and thus the closing of the pneumatic installation.

- overfill sensor detects liquid
- removal of the sending device from the sensor
- interruption of the radio-communication
- other failures
- manual interruption of the delivery

10.5.5 Connection and Parameterisation of the LRC

The TWM starting with version 2084.75.100.06 may be enhanced with an LRC-kit (2084.20 02 00 00). The adaptation may be done through Hectronic only and requests a new calibration of the unit. Software version 12 or higher can use the functionality. In order to activate the LRC, calibration parameter 110 needs to be set to 003.

The LRC is connected to the white plug (plug for temperature sensor) on Pin 1 and 2 (see connection plan 1-1).

Pin 1 = 24V (plus) Pin 2 = -24V (minus)

If there is no LRC connected or the 24 V can not be sensed, a delivery is not started or will be interrupted.

10.5.6 Extension of the LRC overfill prevention system with ANA function

A TWM with program release 2084.75.100.14 and hardware version

2084.72 054 03 can be upgraded with the extension kit n° 2084.20 02 00

and the IAS extension 2084.20 01 00 00. The extension can be only made by Hectronic and has to be followed by a recalibration. Starting from program version 2084.75.100.14 the deadman function button (ANA) can be activated.

To activate the deadman function, calibrating parameter 110 has to set to "003" and client parameter 170 to "1".

When preparing a delivery, the display shwos "ANA active? No". By pressing the correction button ANA is activated. The TWM communicates through an additional control line with the LRC (the On/Off switch on the LRC is no more needed). During delivery, the user is remembered every 30 seconds to push the ON/OFF button on the remote control unit of the LRC. Each time this is done, another 30 seconds are activated to allow to continue delivery.

If the ON/OFF button is not activated within 10 seconds, the LRC acts like the status "probe immersed". Delivery is interrupted immediately over the control line to the TWM, and the error message "Error 84" appears.

10.5.7 LRC Extension with remote control unit

Deliveries with a TWM and the LRC are also possible with a remote control unit of the LRC, this means delivery is started by the TWM (status "delivery ongoing") and it can be stopped with the ON/OFF button on the remote control unit of the LRC. The TWM switches to the status "delivery finished", but it registers that the probe was not immersed and for this a "continue delivery" is possible. After pushing again the ON/OFF button of the remote control unit of the LRC, the TWM reacts like having activated the menu point "continue delivery", this means the valves open again and the pulse counting proceeds.

This operation can be repeated any time needed.

10.5.8 Bypassing the LRC

The operation mode (calibration parameter 110 = 3) has been extended to allow a bypassing of the overfill prevention system by calibration parameter 110 = 4. If an error is detected on the LRC during the internal system test before delivery and no limit alarm system is recognised, the display shows "(Radio AFS not ready) bypass LRC?". Confirming, the delivery can be started. On the tour protocol this delivery will be marked with (LRC bypassed)".



ATTENTION!

Bypassing the LRC System is not always legally allowed. Please check the **legal directives** of your country. If there are no limit value indicators, a delivery can be done with "Bypassing".



ATTENTION!

Bypassing the LRC System is not always legally allowed. Please check the **legal directives** of your country.

10.5.10 PIN Allocation of the LRC to the TWM

Connection TWM	Connection LRC – Charger		
White plug 1 (X111)	PIN 5 grey	24 V output	
Solenoid valve 2 (X112)	PIN 8 black	Ground -	
Output solenoid valve 3 (X113)	PIN 15 brown	Release valve behind control blocks (only with IAS)	
Yellow plug 5 (X125)	PIN 3 yellow	Activation button for ANA	



11. System Messages

11.1. Monitoring Functions and Error Messages

11.1.1 Display Monitoring

Type of check	When	Error message Code or Text	Error effect
Display test, display contents are read into memory	always	10	Current delivery is inter- rupted

Tab 11-1: Monitoring functions: Display monitoring

11.1.2 Voltage Monitoring

Type of check	When	Error message Code or Text	Error effect
Low-voltage monitor	always		Current delivery is inter- rupted

Tab 11-2: Monitoring functions: Voltage monitor

11.2. Error Messages and Analysis

11.2.1. Temperature Sensor

Type of check	When	Error message Code or Text	Error effect
Test of temperature sen- sor and meter circuit (permanent)	On program start, before and dur- ing delivery	15	Delivery preparation or delivery possible, current delivery is not interrupted
Plausibility of the tem- perature levels: Within 4 s the temperature may change around max 10 °C. Temperature measure- ment takes place 10x per minimum delivery quanti- ty.	Monitoring dur- ing the delivery	16	current delivery is inter- rupted

Tab 11-3: Error Messages: Temperature sensor

11.2.2. AFS 60 (Overfill Prevention System)

Type of check	When	Error message Code or Text	Error effect
Test before delivery or bridged delivery with plug in test socket.	before delivery	Different error messages and notes in plain text	Delivery is not possible (eventually bridged deliv- ery possible)
Error sensor circuitry	during delivery	Error probe cir- cuit	current delivery is inter- rupted
Sensor dived in	during delivery	Probe sub- mersed	current delivery is inter- rupted
Bridged delivery	Before, during and after deliv- ery	bridged deliv- ery (only print- ing)	Only bridged delivery possible
Lower limit switch defec- tively or not pressed	before delivery	20	Delivery not possible
Upper limit switch defec- tively or not pressed	before delivery	21	Delivery not possible
Upper limit switch not released in time	during delivery	24	current delivery is inter- rupted
Upper limit switch not pressed in time	during delivery	25	current delivery is inter- rupted
EEPROM defect	on system start	26	Delivery not possible
Resistance A-C defect	before and dur- ing delivery	28	Delivery not possible or interrupted
Resistance B-C defect	before and dur- ing delivery	29	Delivery not possible or interrupted
Resistance A-C and B-C defect	before and dur- ing delivery	30	Delivery not possible or interrupted

Type of check	When	Error message Code or Text	Error effect
CAN-Bus error	before and dur- ing delivery	40	Delivery not possible
AFS-Module defect	before delivery	41	Delivery not possible
CAN-Bus error	Before and dur- ing delivery	42	Delivery not possible res. inter-rupted

Tab 11-4: Error Messages: AFS 60

11.2.3. Additive Pump "Sening"

Type of check	When	Error message Code or Text	Error effect
Test additive pump quies- cent position	Before and dur- ing delivery	50 Error additive pump not in qui- escent position, storage vessel empty	Delivery not possible or interrupted
Test whether flow rate for additivation too large	During delivery	52 Flow for Addi- tive too largely	Delivery is interrupted
Test whether cycle time of the additive pump is exceeded	During delivery	53 Cycle time of the additive pump exceeded (piston wedges)	Delivery is interrupted
Test whether exceeded maximum quantity of 200,000 I of the additive pump is exceeded	During delivery	54 Max delivery quantity for Ad- ditive exceeded.	Delivery not possible or interrupted

Tab 11-5: Error message: Additive pump "Sening"

11.2.4 Additive Pump "Blackmer"

Type of check	When	Error message Code or Text	Error effect
Test additive pump quies- cent position	before and dur- ing delivery	50 Answering lines before additive not in quiescent position	Delivery not possible or interrupted
Test additive supply	before and dur- ing delivery	51 Storage vessel empty	Delivery not possible or interrupted
Test whether flow rate for additivation too large	During delivery	52 Flow for Addi- tive too largely	Delivery interrupted
Test additive supply	before and dur- ing delivery	53 Additive contain- er empty, air or contamination in the system	Delivery not possible or interrupted
Test whether maximum quantity of 200,000 l of the additive pump is ex- ceeded	During delivery	54 Max delivery quantity for Ad- ditive exceeded.	Delivery not possible or interrupted

Tab 11-6: Error message: Additive pump "Blackmer"

11.2.5 Test Program memory

Type of check	When	Error message Code or Text	Error effect
Contents of the PROMs are checked after switch- ing on	on program start	Error program memory	No further control func- tions are possible
Check of the total of the calibration parameters	on program start	Calibration pa- rameter falsely	Delivery not possible
Check of the customer and voucher parameters	on program start	Customer and voucher parame- ters check	Device can behave differ- ently than required
Test summing up counter	After delivery	60	Summing up counter is deleted, then current re- fuelling is added
Test of the delivery data (check total)	on beginning of voucher printing	66 Up to AllI ver- sion 8: in the voucher head starting from AllI version 9: no casting of the delivery data	Delivery data can be false
	Control menu last delivery da- ta	66 Check total error to AIII status 8: in the voucher head starting from AIII status 9: no casting of the delivery da- ta	Delivery data can be false
Test EEPROM	when storing calibration pa- rameters	EEPROM defect	Delivery not possible
Test (CRC) of the parame- ters in the parameter module	while loading the parameters	CRC Error	Parameter module is not loaded
Test (CRC) of the parame- ter identifier field	while loading the parameters	CRC Module ID	Parameter module is not loaded

Tab 11-7: Error message: Test program memory

11.2.6 Printer

Type of check	When	Error message Code or Text	Error effect
Test printer interface	when printing	Printers switch on	Printout not possible
Test printer status	when printing	Printer not ready, switch on	Printout not possible
Test printer protocol	when printing	Transfer error	Printout not possible / dis- turbed
Test paper sensor	when printing	Please insert pa- per	Printout not possible / dis- turbed
	after printing	Printer not ready	Printout not possible / dis- turbed

Tab 11-8: Error message: Printer

11.2.7 Pulse Generator and Single Solenoid Valve

Type of check	When	Error message Code or Text	Error effect
Test pulse generator cur- rent (permanent current):	on program start	Error pulse gen- erator	Delivery not possible
and maximum current corresponds to calibration parameter 11 and 12	Before and after delivery	71	current delivery inter- rupted
Overcurrent monitoring Single solenoid valves (AI)	During delivery	75	current delivery inter- rupted
Reverse impulses: occur only with the installation Calibration parameter 8 " direction of rotation " change.	During delivery	80	current delivery inter- rupted
Impulse channel monitor- ing: detects interrupted impulse channel (simula- tion during input 1/3/9 during a delivery)	During delivery	81	current delivery inter- rupted
Frequency monitoring: detects exceeding of the max incoming frequency or short circuit impulse channels.	During delivery	83	current delivery inter- rupted

Tab 11-9: Error message: Pulse generator and single solenoid valve

12. Sealing Plans TWM

12.1. Sealing- and DIP- Switch Plan for Printer LQ-570+ (DIN A4)







ATTENTION!

After calibration the EPROMs shown above must be secured against replacement with calibration labels (seals).

12.2. Sealing Plan AI-EVM Single Calculator



Illustr. 12-2: Sealing plan AI-EVM Single Calculator



ATTENTION!

After calibration covers 5 and 7 must be screwed on and sealed with calibration labels.

- 1 Plug connector parameter module
- 2 Plug connector display link
- **3** Stick-label (seal), mounted after pre-calibration.
- 4 Plug connector keyboard
- 5 Cover calibration switch and lithium battery
- 6 Stick label (seal) mounted after calibration
- 7 Cover plug connector temperature sensor Measurement side A
- 8 Plug connector for line adapters Measurement side A
- 9 Identification plate

12.3. Sealing Plan AI EVM Double Calculator



Illustr. 12-3: Sealing plan AI EVM Double Calculator



ATTENTION!

After the calibration covers 5, 7 and 10 must be screwed on and sealed with calibration labels.

- 1 Plug connector parameter module
- 2 Plug connector display link
- 3 Stick-label (seal) mounted after pre-calibration
- 4 Plug connector keyboard link
- 5 Cover calibration switch and lithium battery
- 6 Stick-label (seal) mounted after calibration
- 7 Cover plug connector temperature sensor Measurement side A
- 8 Plug connector for line adapters Measurement side A
- 9 Identification plate
- 10 Cover plug connector temperature sensor Measurement side B
- **11** Plug connector for line adapters Measurement side B

12.4 Sealing Plan for the AI-EMZ Calculator NAMUR or C7/14



Illustr. 12-4: Sealing plan EMZ Calculator NAMUR or C7/14



ATTENTION!

After the calibration covers 5 and 7 must be screwed on and sealed with calibration labels.

- 1 Plug connector parameter module
- 2 Plug connector display link
- **3** Stick-label (seal), mounted after pre-calibration.
- 4 Plug connector keyboard link
- 5 Cover calibration switch and lithium battery
- 6 Stick label (seal) mounted after calibration
- 7 Cover plug connector temperature sensor Measurement side A
- 8 Plug connector for line adapters Measurement side A
- 8* Plug connector for Namur- or C7 / 14 Measurement side A
- **9** Identification plate

12.5 Sealing Plan for the AI-EMZ Double Calculator NAMUR or C7/14



Illustr_12_5: __Sealing_plan_EMZ_Double_Calculatorr_NAMUR or C7/14



ATTENTION!

After the calibration covers 5, 7 and 10 must be screwed on and sealed with calibration labels.

- 1 Plug connector parameter module
- 2 Plug connector display link
- 3 Stick-label (seal) mounted after pre-calibration
- 4 Plug connector keyboard link
- 5 Cover calibration switch and lithium battery
- 6 Stick-label (seal) mounted after calibration
- 7 Cover plug connector temperature sensor Measurement side A
- 8 Plug connector for line adapters Measurement side A
- 8* Plug connector for Namur or C7 /14 Measurement side A
- **9** Identification plate
- **10** Cover plug connector temperature sensor measurement side B
- 11 Plug connector for line adapters Measurement side B
- 11* Plug connector for Namur or C7 /14 Measurement side B



13. EC Declaration of Conformity, Certificats, Approvals

13.1. ATEX Approval

	SEV Verband für Elektro-, Energie- und ini	formationstechnik	electr	osuisse
		(Ex	$\langle \rangle$	
(1)	EG-Ba	umusterprü	fbescheinigu	ng
(2)	Geräte und Schutzsysteme zur in explosionsgefährdeten Bereic	bestimmungsgemässe chen - Richtlinie 94/9/	en Verwendung EG	
(3)	Prüfbescheinigungsnummer:	SEV 12 ATEX 010	2 X	
(4)	Gerät:	Elektronischer Me	ngenzähler Typ 2084.xx 0	1 xx xx
(5)	Hersteller:	Horn GmbH & Co.	KG	1000
(6)	Anschrift:	Munketoft 42, DE-	24937 Flensburg	1
(7)	Die Bauart dieses Gerätes sow dieser Prüfbescheinigung festge	vie die verschiedenen elegt.	zulässigen Ausführungen	sind in der Anlage zu
(8)	Electrosuisse SEV, benannte S Gemeinschaften vom 23. Mä Sicherheits- und Gesundheitsa Schutzsystemen zur bestimm gemäss Anhang II der Richtlinie Die Ergebnisse der Prüfung sind	telle Nr. 1258 nach Ar irz 1994 (94/9/EG), anforderungen für die nungsgemässen Ven in. d im vertraulichen Prü	tikel 9 der Richtlinie des R bescheinigt die Erfüllun 3 Konzeption und den B vendung in explosionsg bericht 11-IK-0666.01 fes	tates der Europäischer g der grundlegender 3au von Geräten und efährdeten Bereicher tgehalten.
(9)	Die grundlegenden Sicherheit stimmung mit:	s- und Gesundheits	anforderungen werden	erfüllt durch Überein
	EN 60079-0:09	EN 60079-1:07	EN 60079-	11:07
(10)	Falls das Zeichen «X» hinter de die sichere Anwendung des Ger	er Bescheinigungsnun rätes in der Anlage zu	nmer steht, wird auf beso dieser Bescheinigung hin	ndere Bedingungen fü gewiesen.
(11)	Diese Baumusterprüfbescheini Gerätes gemäss Richtlinie 94/9/ und das Inverkehrbringen des G	gung bezieht sich n /EG. Weitere Anforder Gerätes.	ur auf Konzeption und ungen dieser Richtlinie ge	Bau des festgelegter Iten für die Herstellung
(12)	Die Kennzeichnung des Geräte	s muss die folgenden	Angaben enthalten:	
	(Ex)	ll 2G Ex dib [ia	Ga ib Gb] IIB T6 Gb	
	Electrosuisse			CWISD
	Benannte Stelle ATEX	C		CR STFICK
Mart	in Plüss fizierung Produkte	>		Febraltorf 15.02 2013
-010	1. Course 11 - C UM	И	SEV 12 ATEX	0102 X / Seite 1 von 3
PEWV			A standard standard strands of the standard strands.	TAL

13.2. EC Declaration of Conformity

K	onformitäts	erklä	rung	
De	claration of	Confe	ormity	
Hiermit erklären wir, dass die We herewith declare that the	e Bauart construction typ	е		
Тур: <i>Туре:</i>	TWM 208	4 A1		
Bezeichnung: Designation:	Elektroni Electroni	scher M	Aengenzäh erv meter	ler
Artikel-Nummer: Item Number:	TW20841	xx1xx	xx	
in der von uns gelieferten Ausfü in the form as delivered by us co	hrung folgenden e omplies with the fo	nschlägi llowing a	gen Bestimm applicable reg	nungen entspricht: gulations:
- ATEX-Richtlinie 94/9/EG ATEX directive 94/9/EC				
EG-Baumusterprüfbescheinig EC-certificate of conformity i	jungsnummer: number:	SE	V 12 ATEX	0102 X
Benannte Stelle: Notified body:		Ele Lu CH	ectrosuisse opmenstrass -8320 Fehra	e 1 Itorf
 EMV-Richtlinie 2004/104/EG Directive Electromagnetic con Erfüllt die Grenzwerte gemäß 6.6, 6 Fulfills the limits defined in 6.6, 6.7, 	mpatibility 2004/2 .7, 6.8 und 6.9 nach A . 6.8 and 6.9 of Annex	04/EC nhang I die I according	eser Richtlinie a to this directiv	e
- EMV-Richtlinie 2004/108/EC Directive Electromagnetic col	: mpatibility 2004/2	08/EC		
Angewendete harmonisierte Nor EN 60079-0:2012 EN 6007 EN 55011:2007 EN 6100	men/ <i>Applied harm</i> 9-1:2008 E 0-6-1:2007	<i>onised s</i> N 60079	<i>tandards:</i> -11:2012	
Angewendete normative Dokum OIML R 117-1:2007(E)	ente: / Applied no	mative s	specifications	
EG-Dokumentationsbevollmächt EC official agent for documentat	igter: Jörg ion:	Mohr	Horn Gmbl Munketoft 24937 Fler	H & Co. KG 42 nsburg
05.02.2014 Datum i.V. Date Entwicklungs	DiplIng. Jörg Mol leiter / Engineering	nr g Manage	er	



Konformitätserklärung Declaration of Conformity

Hiermit erklären wir, dass die Bauart We herewith declare that the construction type

Тур: <i>Туре:</i>	TWM 2084 A3
Bezeichnung: Designation:	Elektronischer Mengenzähler Electronic delivery meter
Artikel-Nummer: Item Number:	TW20841xx0xxxx

in der von uns gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht: *in the form as delivered by us complies with the following applicable regulations:*

- EMV-Richtlinie 2004/104/EG
 Directive Electromagnetic compatibility 2004/104/EC
 Erfüllt die Grenzwerte gemäß 6.6, 6.7, 6.8 und 6.9 nach Anhang I dieser Richtlinie Fulfills the limits defined in 6.6, 6.7, 6.8 and 6.9 of Annex I according to this directive
- EMV-Richtlinie 2004/108/EC Directive Electromagnetic compatibility 2004/108/EC

Angewendete harmonisierte Normen/Applied harmonised standards: EN 55011:2007 EN 61000-6-1:2007

Angewendete normative Dokumente: / Applied normative specifications: OIML R 117-1:2007(E)

EG-Dokumentationsbevollmächtigter: EC official agent for documentation: Jörg Mohr

Horn GmbH & Co. KG Munketoft 42 24937 Flensburg

05.02.2014 Datum Date i.V. Dipl.-Ing. Jörg Mohr Entwicklungsleiter / Engineering Manager

HORN GmbH & Co. KG Munketoft 42 D-24937 Flensburg Germany T +49 461 8696-0 F +49 461 8696-66 info@tecalemit.de www.tecalemit.de Geschäftsführer: Cor Torsten H. Kutschinski BLZ Kor

Commerzbank AG BLZ 215 400 60 Konto-Nr. 2476000 SWIFT COBADEFFXXX IBAN DE33215400600247600000 Amtsgericht Flensburg HRA 4264 USt-IdNr. DE813038919

13.3. Certificates

Prüfbericht K	FZ-EMV		
			DAT-P-156/94. KBA Regeler-Multimer: KBA-P000
Prüflaboratorium:			
Laboratorium für EMV-Me	fizierungsinstitut essungen		
Merianstraße 26 D-63069 Offenbach			
Tel: +49 (0) 69 8306-7 FAX: +49 (0) 69 8306-7	747		
E-mail: Stephan Kloskarö	lvda.com		
Angaben zum geprüften	Gerät:		
Auftraggeber. Hersteller	Hectronic GmbH Tank-	und Parksysteme,	Allmendstraße 15, 79848 Bonndo Allmendstraße 15, 79848 Bonndo
Aktenzeichen	2098100-3650-0008/13	1820	Milliondatinas 10, 10040 Donnie
Prüfling/Gerateart:	Elektronische Unterbau	gruppe	100 million 100
Eingangsdatum Prüfling:	2010-04-06	n-System TVVM 20	184 A3 dual
Ihr Ansprechpartner	Hen Güldenpfennig	Dur	chwahl: (069) 8306-275
	_		
Announdia Norman/Ri	chilinian antenenchand an	inmundton KET.	Darniels
Angewandte Normen/Ri Deutsche Norm (DIN EN)	chtlinien entsprechend an Europäische Nor	igewandtem KFZ- men/Richtlinien	Bereich: IEC/CISPR-Norm
Angewandte Normen/Ri Deutsche Norm (DIN EN)	chtlinien entsprechend an Europäische Nor ECE-Rege	igewandtem KFZ- men/Richtlinien elung Nr. 10	Bereich: IEC/CISPR-Norm
Angewandte Normen/Ri Deutsche Norm (DIN EN) –	chtlinien entsprechend an Europäische Nor ECE-Rege einschließlich a bis Nr. 03 vo	igewandtem KFZ- men/Richtlimien elung Nr. 10 aller Anderungen on 2008-08-14	Bereich: IEC/CISPR-Norm
Angewandte Normen/Ri Deutsche Norm (DIN EN) – Hinweise zu den Normen	Chtlinien entsprechend an Europäische Nor ECE-Rege einschließlich a bis Nr. 03 vo Grenzwerte gemäß Ziffe Elektrische/Elektronisch Profung Störeinstrahlun	igewandtem KFZ- men/Richtlinien elung Nr. 10 aller Anderungen on 2008-08-14 er 6.5, 6.6, 6.8 und re Unterbaugruppe ig gemäß Ziffer 6.7	Bereich: IEC/C(SPR-Norm 6.9 dieser Direktive. a (EUB), nicht sicherheitsrelevant. entfällt.
Angewandte Normen/Ri Deutsche Norm (DIN EN) - Hinweise zu den Normen Gesamtergebnis:	Chtlinien entsprechend an Europäische Nor ECE-Rege einschließlich a bis Nr. 03 vo Grenzwerte gemäß Ziffe Elektrische/Elektronisch Pröfung Störeinstrahlun Bestanden	igewandtem KFZ- men/Richtlinien elung Nr. 10 aller Anderungen on 2008-08-14 er 6.5, 6.6, 6.8 und ne Unterbaugruppe ig gemäß Ziffer 6.7	Bereich: IEC/CISPR-Norm - 6.9 dieser Direktive. a (EUB), nicht sicherheitsrelevant. rentfällt.
Angewandte Normen/Ri Deutsche Norm (DIN EN) - Hinweise zu den Normen Gesamtergebnis:	Chtlinien entsprechend an Europäische Nor ECE-Rege einschließlich a bis Nr. 03 vo Grenzwerte gemäß Ziffe Elektrische/Elektronisch Prüfung Störeinstrahlun Bestanden	igewandtem KFZ- men/Richtlinien elung Nr. 10 aller Anderungen on 2008-08-14 er 6.5, 6.6, 6.8 und ne Unterbaugruppe ig gemäß Ziffer 6.7	Bereich: IEC/C(SPR-Norm 6.9 dieser Direktive. a (EUB), nicht sicherheitarelevant. entfällt.
Angewandte Normen/Ri Deutsche Norm (DIN EN) - Hinweise zu den Normen Gesamtergebnis:	Chtlinien entsprechend an Europäische Nor ECE-Rege einschließlich a bis Nr. 03 vo Grenzwerte gemäß Ziffe Elektrische/Elektronisch Prüfung Störeinstrahlun Bestanden	igewandtem KFZ- men/Richtlinien elung Nr. 10 aller Anderungen on 2008-08-14 er 6.5, 6.6, 6.8 und ne Unterbaugruppe ig gemäß Ziffer 6.7	Bereich: IEC/C(SPR-Norm 6.9 dieser Direktive. (EUB), nicht sicherheitarelevant. entfällt.
Angewandte Normen/Ri Deutsche Norm (DIN EN) - Hinweise zu den Normen Gesamtergebnis:	Chtlinien entsprechend an Europäische Nor ECE-Rege einschließlich a bis Nr. 03 vo Grenzwerte gemäß Ziffe Elektrische/Elektronisch Prüfung Störeinstrahlun Bestanden	igewandtem KFZ- men/Richtlinien elung Nr. 10 aller Anderungen on 2008-08-14 er 6.5, 6.6, 6.8 und ie Unterbaugruppe ig gemäß Zuffer 6.7	Bereich: IEC/C(SPR-Norm
Angewandte Normen/Ri Deutsche Norm (DIN EN) - Hinweise zu den Normen Gesamtergebnis:	Chtlinien entsprechend an Europäische Nor ECE-Rege einschließlich a bis Nr. 03 vo Grenzwerte gemäß Ziffe Elektrische/Elektronisch Prüfung Störeinstrahlun Bestanden	igewandtem KFZ- men/Richtlinien elung Nr. 10 aller Anderungen on 2008-08-14 er 6.5, 6.6, 6.8 und ie Unterbaugruppe ig gemäß Ziffer 6.7	Bereich: IEC/C(SPR-Norm 6.9 dieser Direktive. (EUB). nicht sicherheitsrelevant. entfällt.
Angewandte Normen/Ri Deutsche Norm (DIN EN) - Hinweise zu den Normen Gesamtergebnis:	Chtlinien entsprechend an Europäische Nor ECE-Rege einschließlich a bis Nr. 03 vo Grenzwerte gemäß Ziffe Elektrische/Elektronisch Prüfung Störeinstrahlun Bestanden	igewandtem KFZ- men/Richtlinien elung Nr. 10 aller Anderungen on 2008-08-14 er 6.5, 6.6, 6.8 und ie Unterbaugruppe ig gemäß Zuffer 6.7	Bereich: IEC/C(SPR-Norm
Angewandte Normen/Ri Deutsche Norm (DIN EN) - Hinweise zu den Normen Gesamtergebnis:	Chtlinien entsprechend an Europäische Nor ECE-Rege einschließlich a bis Nr. 03 vo Grenzwerte gemäß Ziffe Elektrische/Elektronisch Prüfung Störeinstrahlun Bestanden	igewandtem KFZ- men/Richtlinien elung Nr. 10 aller Anderungen on 2008-08-14 er 6.5, 6.6, 6.8 und ie Unterbaugruppe ig gemäß Ziffer 6.7	Bereich: IEC/C(SPR-Norm 6.9 dieser Direktive. (EUB). nicht sicherheitarelevant. entfällt. Fachgebiet FG 43
Angewandte Normen/Ri Deutsche Norm (DIN EN) - Hinweise zu den Normen Gesamtergebnis:	chtlinien entsprechend an Europäische Nor ECE-Rege einschließlich a bis Nr. 03 vo Grenzwerte gemäß Ziffe Elektrische/Elektronisch Prüfung Störeinstrahlun Bestanden	igewandtem KFZ- men/Richtlinien elung Nr. 10 aller Anderungen on 2008-08-14 er 6.5, 6.6, 6.8 und e Unterbaugruppe g gemäß Zuffer 6.7	Bereich: IEC/C(SPR-Norm
Angewandte Normen/Ri Deutsche Norm (DIN EN) - Hinweise zu den Normen Gesamtergebnis: Ausgabedatum: Prüfer/Prüferin:	chtlinien entsprechend an Europäische Nor ECE-Rege einschließlich a bis Nr. 03 vol Grenzwerte gemäß Ziffe Elektrische/Elektronisch Prüfung Störeinstrahlun Bestanden 2010-07-29 Frühsorge, Jochen	igewandtem KFZ- men/Richtlinien elung Nr. 10 aller Anderungen on 2008-08-14 er 6.5, 6.6, 6.8 und he Unterbaugruppe ig gemäß Ziffer 6.7	Bereich: IEC/C(SPR-Norm 6.9 dieser Direktive. (EUB), nicht sicherheitsrelevant. entfällt.

14. Decommissioning / Disassembly / Disposal

14.1. Decommissioning

It must be differentiated between temporary and definitive decommissioning



ATTENTION!

Temporary decommissioning implies:

- Switch off the system
- protect against switching on

14.2. Decommissioning with Disassembly and Disposal



ATTENTION!

Definitive decommissioning with disassembly implies:

- Only trained or instructed personnel (service technician) may carry out the decommissioning and the disassembly
- For electric installations must be removed by electrical specialists
- The disposal of poisonous / harmful to the environment substances must take place according to the current regulations and guidelines.



HORN GmbH & Co. KG

Munketoft 42 24937 Flensburg Deutschland

T +49 461-8696-0 F +49 461-8696-66

www.tecalemit.de info@tecalemit.de